中華民國僑委會登記僑台報新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

外國機追逐美軍機時 倘侵入日本領空 日空軍將予截擊

【東京卅一日中央社專電】日本將截擊任何爲追逐美空軍B五二型轟炸機執行越南轟炸任務而侵入日本領空的「敵人」飛機。……

美巨機自關島起飛 炸南越共黨基地
政府軍克朱徠附近一哨站

美太空雙雄體重 日來已逐漸復原
八天飛行中兩人體重減近十磅

大氣干擾雷達 西貢邊和基地 發生一場虛驚

因越戰軍費大 美聯邦預算案 明年逾千億元

捷克兩名飛機師 偷駕飛機逃抵奧
要求奧地利予以政治庇護

1965 SEPTEMBER TERM
歡迎委托辦理：
前往英國升學
中英文中學小學各年級同學
大專、護士
（1）選擇學校（2）協助辦理入學手續（3）本公司辦理一切入學手續
聯邦公司

深水埗 醉瓊樓大飯店新張開幕誌慶
謹訂國曆九月一日（星期三）下午一時為本飯店新張開幕，敬備雞尾酒會恭候光臨指導
深水埗醉瓊樓大飯店 總理陳有華暨全體同人敬約
同敬賀

八珍月餅
四黃 蓮蓉 鳳凰 燒鷄 紅豆 雙黃 送禮 第一 鮮菓 洋酒 式式 俱備
月餅會 初三開始 領餅
八珍食品廠 九龍旺角道花園街四十七號
電話：八〇六七七七 八一〇〇〇七
專車送到

松竹樓有限公司
今天開張
正宗京菜
設備一流 坐位舒適 環境幽美 正宗京菜 選料上乘 巧製美點
新張期間 特價優待 歡迎顧客 光臨嘗試 豐儉隨意 招呼週到
地址：九龍西洋菜街一零三至一零五號
電話：八一六一九五

亞皆老街64-70號（大單邊洗衣街）
偉基樓
75折
分層出售 分期付欵
地王現貨・已有入伙紙
洽購處：恒興建築公司

氣弱 胃病 周治平

租
四面單邊 近旺角碼頭 交通方便
適用工廠 條件優厚 免建築費

申請入英籍啓事

崇德樓
深水埗大南街315至319號

新蒲崗五芳街4861地段
宏發工廠大廈（第一期）
現貨 有入伙紙！

易生有限公司
香港德成大廈1407室・電話：222277・231840

工商日報 資格夠老 消息快催 言論公道 出紙多張 只賣一毫 一紙風行 有目共睹 銷流普遍 雄視港島 刋登廣告 收效尤高

李光耀發驚人談話 可隨時通知英國撤出新加坡基地

英聯邦關係部稱無意退出

【新加坡卅一日合衆國際社電】新加坡總理李光耀今晚稱，倘若英國人撤出其新加坡各基地，「我準備與澳洲人與紐西蘭人而非英國人合作下去」。

【新加坡卅一日路透社電】記者詢問新加坡總理李光耀，如果印尼襲擊新加坡時怎樣，李光耀說：「這是另外一回事。如果印尼大舉侵略，則必然會有一項反攻。」但是他不認爲新加坡會被襲擊，而至措手不及，印尼人不能如此，「甚至共黨亦不能如此」。

【倫敦三十一日法新社電】「每日郵報」今天發表新加坡總理李光耀單獨接見該報記者發表談話。李光耀說，他可以隨時通知英國在二十四小時內撤出新加坡的基地，如果英國不肯撤出，就是犯了侵略。李光耀提出了幾點，作爲和英國談判星洲基地未來地位的原則：一、這個基地只供保護新加坡和馬來西亞之用。二、決不能利用這個基地「侵略」印尼或「人民中國」。如果有這種情形發生，基地內的工作人員就會罷工，使基地陷於癱瘓。三、在外國軍隊侵入時，若要從新加坡的基地反攻須先得新加坡政府同意。四、新加坡決不變成另一古巴。五、假使決定不需英軍駐在新加坡，新加坡在需要時仍可以召集英軍協助。六、如果英國撤出，只有澳洲或紐西蘭可以接管退出的基地。七、永遠不許英國利用這些基地，縱使在馬來西亞作戰也不許它利用。

跟着，他猛烈抨擊英國的越南政策，說，他們（英國人）不了解華僑，亦不了解越人。而這就是爲甚麼越南被搞得一團糟的原因。

【倫敦卅一日路透社電】英國今日顯示無意撤退在新加坡的海、陸、空軍基地。此間聯邦關係部，在新加坡總理李光耀發表聲明，說他可以通知英國在廿四小時內「撤退」之後，發出上述聲明。

拉曼稱大馬與英星將緊密合作

【新加坡卅一日路透社電】新加坡外交部長拉惹勒南於今天說，與英國所締訂防衛條約中的數項條款，是曖昧不明的，而必要予以清楚闡釋。他對路透社說，新近獨立的星洲，將就英國駐在該島上的基地用途方面，尋求一項較清楚的闡釋。英國政府亦曾經聲明，鑑於新加坡的脫離大馬聯邦，該防衛條約必須予以再度談判。

拉惹勒南在評星洲總理李光耀對英國基地問題所發表的一項較早聲明時說，這將構成與英國談判的基礎和起點。按：李光耀星期一日在一個記者招待會中說，那些基地決不能夠用來侵略任何國家，其中包括印尼中共在內。一位權威人士今天說，他對李光耀總理所發表的一份聲明，並不感到訝異。按：李氏的聲明說，他可以給予英國廿四小時的通知，要英國撤出在此間的基地。

【吉隆坡三十一日美聯社電】大馬總理拉曼於星期二日說，大馬「將會與新加坡和英國密切合作，來保證這個東南亞地區的安全」。拉曼告知新加坡總理李光耀說，「反駁的時候巳成過去，我們須要計劃合作建立快樂的未來。」拉曼在大馬二週年國慶紀念向全國發表文告，提出上述幾點意見。他再次暗示，大馬可能改變其親西方政策，變成更爲獨立自主。他並無詳細說明此點。但是，他於較早時警告：大馬考慮與蘇聯達成貿易和其他各項的協定，又可能與蘇聯建立外交關係。大馬外交部人員並表示，大馬正在考慮與東歐國家建立外交關係，作爲中共（特別是印尼）增加威脅這個地區的平衡力量。

南韓當局起訴 四名退休將領

【漢城卅一日中央社電】四名退役將軍被漢城檢察處提起公訴，控告他們發表誹謗政府的聲明。他們是前外交部長金弘一，前國防部長朴炳權，前中央情報局局長金在春及前不管部部長朴圓彬。他們四人都是軍政府時代的高級官員。其中三人於廿九日晨被捕，金在春於當日稍晚被捕。另四名退役軍也在因同一罪名被調查中，但未被捕。

星洲總理李光耀稱 美賄賂三百萬美元 勿透露美特務秘密

指該特務收買情報被捕

【新加坡卅一日美聯社電】新加坡總理李光耀星期二指出：美國政府曾提議以三百萬美元賄款給他，勿透露一名中央情報局情報員企圖向一位新加坡情報官收買情報事敗被捕。李氏說，此項賄賂是故總統甘迺迪於一九六〇年通過一位中間人提出。他描述此項賄賂乃「一種汚辱」，並告四名英國與澳洲記者參加之電視記者招待會說：他曾告甘迺迪謂：「閣下留着吧。」他說，他曾提議如果美國政府給新加坡三千三百萬美元充經濟發展之用，他就不透露此事。李氏指出：他扼了甘迺迪的喉嚨。」

李氏稱：新加坡公安警察曾佈下陷阱，拘獲一名中央情報局情報員。他說：「我們有米高峯、駐歷都有。」他指出：該中央情報局情報員曾提議以巨款給那位新加坡情報官收買情報，但那位情報官却把這事報告政府。他對外國記者說：「該中央情報局情報員結果落網被捕。有足夠的証據可使他被判入獄十二年以上。」李氏稱，「我後來決定釋放該中央情報局人員，因爲一如果不釋放，將破壞我們與吉隆坡的關係，而我們是需要與吉隆坡合併的」。李氏指出：在此後，美國駐新加坡總領事即……

……氏此項賄賂說法，已引起美國大使館之「斷然否認」，他說：「這種說法全無事實」。

印度司法部長稱 中共部隊卅萬集結中印邊境

【新德里卅一日路透社電】印度司法部長西恩今日說：中共在印度北部邊界附近，集結有部隊三十萬人。西恩在記者招待會上說：他毫無疑問認爲中共正在「積極協助」巴基斯坦，來對付印度。西恩前來此間出席英聯邦與帝國會議，謂中共有二十個師（每師有一萬四千人），佈防在印度北部長達二千八百哩的邊界。

社論 記者節的話

報紙爲現代文明人類一日不能或缺的精神食糧，而負責供應此種精神食糧的，就是新聞記者。在這個關係上，新聞記者就像一個「廚師」，人們所吃的精神食糧有益無益，記者應負有極大的責任。今天是「九一」記者節，我們乃不禁引起許多的感想。

就記者生活說，這是一種稱爲「自由職業」，而實際乃是不眠不休的工作。在與人群服務上，它有點像「醫生」；在工作性質上，它又頗有類於「警察」。當人們好夢方濃的時候，記者們却要殫精竭神於編寫新聞，以便人們清早起來，就可知道幾小時以前曾發生過的要聞和大事。再說，「醫生」的服務對象是社會各個的病人，而記者的服務對象則是社會大衆的全體。一個業務繁忙的醫生，也許連吃飯的時間也沒有，但總還有充份睡眠的權利，而新聞記者則連睡眠吃飯都沒有他們的自由，所有時間都繫於整個社會乃至世界所發生的事件。譬如爲了採訪一宗突發新聞，傳播一宗世界大事，無論嚴寒、酷暑、凌晨、午夜，他們都要爲爭取時間而緊張的工作。這與警察人員的爲社會公安而整日忙碌，大抵無分軒輊。這又可見新聞記者的服務精神，工作生活，殆兼「醫生」、「警察」兩者而有之。

再就新聞報紙言，雖然它也可算合於買賣方式的一種「商品」，但却同時負有維護社會公德，和促進社會文化的使命。而且，一般商品尚可視市道需要而有「奇貨可居」，但報紙則無論時間、售價都要受到嚴格的限制。一張組織健全的報紙，經過編排印刷的全部過程，經常有過百人員爲它服務，但它却祇能向讀者取回十分低微的代價，這又是它與一般商品買賣不同的地方。唯其如此，所以一張報紙的出版，總應有它正確的目的。而從事於報紙工作的新聞記者，更不能沒有他們所應盡忠的職責。要是報紙沒有這種精神，則這報紙是否合於人羣需要，便恐不無疑問。

在一個言論自由的都市，當然容許有各式各樣的報紙，但這種自由亦應有它的準則，此即必須以公衆利益爲依歸，更不該超越公衆道德的藩籬。例如所謂「讀者口味」，讀者由於生活環境，年齡性別與知識水準等等的差別，可能都有不同的愛好，而這就較容易使報紙對讀者發生趣味取捨的問題。但我們知道，報紙是文化知識的媒介，它是社會大衆的朋友，在讀者天天接觸報紙的期間，他們的閱讀趣味也並非不可由報紙去養成，故如一張沒有忘記其與社會負有重大責任的報紙，那就應該運用潛移默化的方式，逐漸培養讀者的高尚趣味，而讀者也必樂於接受而不會反對的。但如不此之圖，唯以讀者「喜歡刺激」爲藉口，儘量使報紙黃色化、神話化、血腥化、賭博化，則讀者耳濡目染，自亦無法而不受其惡劣的影響。那即使報紙有它的生存餘地，或是巧妙的「走通」法律罅隙，免於法律的制裁，難道這就是新聞記者獻身於新聞工作的宗旨，一點也於心無愧麼？

在香港這個地區，論報紙銷數與人口比例，一點也不突出，但論報紙表現的風格，却比許多亞洲國家爲「落後」。其中比較明顯的事實，如有關社會罪惡新聞的誇張，連篇累牘的「狗經」，皆爲外地報紙所罕見。如果說，報紙是社會文化的反映，則我們香港新聞界一員，實無法而不對此感到莫大的慚怍。當然我們不敢自居「清流」，既爲這種報紙已違反了進步原則，但我們相信，假如大家都有一種嚴肅責任感，覺得報紙是社會的公器，將爲矯正目前的現象，使它對大衆傳播之中，朝着一個好的方向走，這不是可以提高新聞記者的地位，也使廣大讀者同蒙其利麼？

最後，我們覺得今日生活在海外自由地區的華人，爲了神聖的自由，就不可存心作左右逢源的「兩棲動物」。文人之筆儘管可以「生花」，但讀者眼睛却是雪亮的。而目前這個時代，正是自由主義與極權主義一次最大的搏鬥，我們如不能擊敗極權勢力，就休得有倖存之想。「鐵幕」之內沒有新聞自由，正是我們最好的前車之鑑。報紙所以不同於一般商品，記者所以不同於一般職業，也是在這些地方分別出來的。

當此「九一」記者節，我們謹以此區區之誠，對海外新聞界諸君，表示自勵和共勉。

在種族歧視下 南非華僑六千人被迫令集中居住

【南非普列托利亞三十一日法新社電】約翰尼斯堡的「蘭特每日郵報」今日說：社會發展部長波達下令普列托利亞的五百人華人社會，須於未來的十八個月內，遷到他們自己的集中區。該報又說：社會發展部長已將這項命令交給普列托利亞市議會執行。它說：同時，華人社會認爲這項集中他們的計劃，將被擱置，以等待所傳與政府談判重新將他們列爲白種人。南非六千人的華人社會代表，抗議他們被南非政府法律列爲非白種人。

阮高奇發表聲明 警告反政府分子

對反對徵兵者決嚴厲懲處

【西貢卅一日合衆國際社電】南越總理阮高奇在今日此間所發表的一項聲明內，聲言將以「強硬態度辦法」對付反政府煽動分子。阮氏此項警告，已粉碎了說他將不反對以學生爲首，圖推翻南越國家領導委員會主席阮文紹之運動的藉言。阮高奇透露：反阮文紹運動之煽動巳於星期六擴大至西貢，且星期六有人在西貢散發傳單，誣賀阮文紹以及軍事徵募條例。傳單指此項條例乃阮文紹所促成。阮高奇說，這個傳單係有助於共黨。阮高奇聲明與阮文紹團結一致，乃是反政府運動的一次明確的失敗。這是二日來煽動分子的第二次失敗。有力之西貢學生會星期一曾聲言反對「峴港與順化市所發生的那類政治動亂」。

【西貢卅一日合衆國際社電】南越總理阮高奇在爲南越的徵兵法令辯護時，曾提出警告，表示他將會嚴厲對待反對這項法令的學生。阮高奇在中部高原城市邦美蜀發表演說時，爲這項徵兵法辯護。這法規定：凡年齡在三十七歲以下，而過去未服兵役的壯丁，可被徵召入伍。至於戰情方面，阮高奇表示：南越武裝部隊將會在現時的雨季結束時，發動一次攻勢。他說：因爲在過去兩個月內志願從軍的人數增加，因此無須進行總動員。

墨駐華大使 昨呈遞國書

【台北卅一日中央社電】新任墨西哥駐華大使賈薩斯，卅一日上午到總統府晉見總統，呈遞國書。總統是在總統府大禮堂接受賈薩斯大使呈遞國書的。秘書長張羣、參軍長彭孟緝、外交部長沈昌煥……

中美昨簽訂 美軍在華地位協定

【台北三十一日中央社電】中華民國與美國今天簽訂了一項「美軍在中華民國地位協定」，今後駐華美軍和美軍顧問團的人員外，其所受優遇，刑事管轄權和豁免權都將按照這項協定辦理。

協定簽字儀式在台北賓館舉行，由外交部長沈昌煥和美國駐華大使馬康衛分別代表中美兩國政府簽字，他們並分別致詞，預祝中美兩國人民的友誼將更加增進。

這項經中美兩國政府商談了巳逾十一年的「美軍在華地位協定」包括前言，全文共廿條，並附有同意紀錄及兩項換文，將由中華民國及美國各依其憲法程序予以核准及換文後，才開始生效。

協定中並規定：這項協定及其經協修正的規定除經雙方同意提早終止外，應在民國四十三年十二月二日簽訂的中美共同防禦條約有效期間內繼續生效。

波爾昨會戴高樂 曾遞交詹森函件 商解決越南問題

【巴黎卅一日合衆國際社電】外交界消息稱，美國副國務卿波爾，將於星期二日會晤戴高樂總統時，遞交詹森總統的一份私人函件。美國官員提及波爾曾於上星期一指出：美國歡迎戴高樂協助進行越南的和平活動。波爾與財政部長福勒於上星期六到達巴黎，安排舉行歐洲各金融中心的國際貨幣會議。波爾預定於星期二日訪晤戴高樂的消息，使這兩位美國官員的歐洲之行更具重要性。戴高樂上一次與美國官員的會晤，是於去年十二月間，當時美國務卿魯斯克正在巴黎參加北約會議。雖然未有官方的証實，但據可靠人士消息說，戴高樂正準備在明年安排越南的和平。法國文化部長馬爾勞最近曾訪問北平，與毛澤東，周恩來等人會談。他向戴高樂發表了有關他的報告。據可靠消息說：中共堅持在美軍撤出南越和停止轟炸北越之前，不進行和平談判。

中韓共間關係冷淡

【巴黎卅一日法新社電】中共與北韓間的關係，近數月來經已由平淡趨於冷淡，消息靈通的歐洲共黨人士所發表的談話，予以證實。這些旅客與北韓共黨所作的談話中，注意到中、韓共間的關係，不但是冷淡，而且……

香港啤酒廠有限公司公告

敬啓者特定由九月壹日起所有退回生力啤酒吉磚大磚每個補價壹角伍分小磚每個補價壹角正敬請留意賜顧

※生力啤酒有口皆碑

嘉惠牌 88鍵新型鋼琴

增進家庭和諧氣氛 培養兒女音樂天才

售價特價 每架 $2350

曾福琴行 238146-9

消化不良！

三分鐘內 袪除 消化不良·胃氣痛·胃部不適等症

美自牌胃片 在三分鐘內消除胃痛 奏效奇速 能使胃部舒適 請常備美自牌胃片

美自牌 功效迅速

特設痔虫專科

黃華東 九龍診所 優待工薪 加開夜診 女助理：蔣鍾 藥費廉收

虫 痔

診症時間

二萬人在本校讀過，你讀過沒有？ 數十萬人在電視聽過，你聽過沒有？

廣東人話得，外省人說好，英美人士讚美

教育司批准立案 鄧氏英文會話學校

初班：三個月完成

第一個月：發音、拼音。第二、三個月：實用英語一百句。句句實用，即學即會。

中班、高班：三種課程

1 基本實用英語 2 交際英語會話 3 美國式英語

本月份開始採用新教材，去蕪存精，句句實用。

報名：即日起。上課時間：每日下午七時至九時

九龍校址：九龍旺角登打士街三十七號（彌敦道口）電話：849500

香港校址：香港北角英皇道51號電話：701586

校長 鄧樹勛

新貢獻

特設：有聲函授組

共二十四課，每週二課，三個月完成

新法·新制·速成

鄧樹勛英文專修夜校 新學期招生通告

（一）班　　別：初學班至中四F.4（下學期增設會考班，參加英文中學會考）

（二）特　　點：採用新教材，自編講義配合課本課程，使學生易於明白吸收，學以致用。

（三）開課日期：九月六日（全部新班）

（四）校　　址：九龍旺角登打士街三十七號（近彌敦道口。電話：849500）

（五）設　　備：課室全部新式，空氣調節，影音教具俱全。

校監 鄧樹勛

香港高等法院大錢債案

一九六五年第一千六百四十五宗

原告：馬壁

被告：莊貿延營業偉利興建築公司於香港九龍彌敦道六百八十七號十二樓「A」座

啓者原告人馬壁於一九六五年七月廿一日起訴被告人要求被告（甲）交回香港九龍彌敦道六百八十七號十二樓「A」座（乙）繳交由一九六五年六月五日起至一九六五年八月四日所欠租金壹千二百元（丙）繳交由一九六五年八月五日起至業主收回上開樓宇之日以每月四百元計算之中間收益現因被告人莊貿延規避接收該案之控訴，原告人乃向香港高等法院申請以下列方式將控票送達與被告旺旨：

（一）將該控票抄本連同該論令抄本各一份送達香港九龍彌敦道六百八十七號十二樓「A」座一成年人。

（二）將該控票抄本連同該論令抄本各一份標貼在香港九龍彌敦道六百八十七號十二樓「A」座之大門當眼地方。

（三）將該控票抄本連同該論令抄本各一份標貼在香港高等法院門前告示牌上。

（四）將上開文件刊登在本港刊行之華僑日報及工商日報各壹次。

除上開第一第二及第三項已照辦外茲將登報公告如上述被告人對此案有所申辯須於八日內即由刊登廣告後之翌日起計向高等法院親自或由其律師代表入票投到否則原告人將呈請法院將本案進行缺席裁判。

原告人代表律師 蕭其浩 梁邁同 律師事務所啓

香港畢打街中建大廈第一〇二室

一九六五年九月一日

買屋聲明啓事

九龍城砦西城路10至10A號西城大廈六樓全層定九月七日交易如有華洋轇轕未清手續者請於交易前向買主理妥，一經交易後概與承購人無涉特此聲明

承購人：鄭錫安牧師（REVAGNAR ESTEGREN）代表人信義會小學校長

出售人：鴻豐建築公司

一九六五年九月一日

通告

爲通告事由一九六五年九月一日起行走北角及清飛路第廿三號線巴士之行車時間將試辦三個月如下：

第廿三號線——北角及清飛路 試辦行車時間三個月

時間表

北角開：上午六時卅分至上午六時五十分 每隔十分一班

上午六時五十分至上午十時十分 每隔五分一班

上午十時十分至上午十一時五十五分 每隔七分一班

上午十一時五十五分至下午七時五十五分 每隔五分一班

下午七時五十五分至午夜十二時 每隔七分一班

清飛路開：上午七時零五分至上午七時廿五分 每隔十分一班

上午七時廿五分至上午十時四十五分 每隔五分一班

上午十時四十五分至正午十二時卅分 每隔七分一班

正午十二時卅分至下午八時卅分 每隔五分一班

下午八時卅分至午夜十二時卅五分 每隔七分一班

逢星期日公衆假期上午七時廿五分至午夜十二時卅五分 每隔七分一班

車費 北角及清飛路 全程三毫 北角及大學堂 分段二毫五仙 大學堂及清飛路 分段二毫

一九六五年八月卅一日

中華汽車有限公司啓

海事處佈告

一九六五年

茲特佈告週知，一九六五年八月廿日及廿七日政府憲報公佈招標承辦下述港口清理工作。

（一）舢舨十七隻——用以搬運在港內水域之垃圾。

（二）機動貨艇二隻——用以收集舢舨所載之垃圾。

（三）中國式漁船一隻——用以搬除港內之垃圾。

投標格式紙及詳細情形可到香港干諾道中一〇二號海事處牌照部索取。

署理海事處處長楊禮彬

海員通告

一九六五年第六十號

爲香港領海西北面入口設立海底電纜標誌事

日期：約在一九六五年八月卅一日。

位置：北緯廿二度廿一分四十五秒，東經一一四度六分廿秒。

地區：藍巴勒海峽。

詳情：一個斜方形之黑白燈台將設於上述位置。

備註：該燈台標明一個在下述位置內之海底電纜區域。

（甲）北緯廿二度廿一分四十一秒，東經一一四度六分卅六秒。

（乙）北緯廿二度廿一分卅八秒，東經一一四度六分廿六秒。

（丙）北緯廿二度廿一分五十三秒，東經一一四度六分十八秒。

該電纜乃敷設於一九六五年八月廿七日。

有關海圖：三六三二及九三八。

主管機關：香港海事處。

署理海事處處長楊禮彬

告示

粉嶺聯和墟第五十一約前爲第四七八八號地段

查新界民政署署長一九六一年十月九日發出之佈告已於一九六一年十月九日至十六日在本報登載，逾期後始收到陳天德先生之聲請彼經向聯和置業有限公司買得下述物業（即上述地段之一部份）又謂當日發出佈告時彼已出洋工作故不知有是項佈告云

聯和墟聯昌街第九號

任何人如悉有任何理由認爲不應接受辦理該逾期聲請者須於下開日期起三個月內用書面將理由呈報大埔理民府期滿後始收到之意見書將不予考慮

日期：一九六五年九月一日

新界民政署署長區歲樂

日防衛廳向執政黨報告 增強三軍防衛力
加建艦艇淘汰舊軍械與運輸機 新年度防衛費超過三千六百億

【東京卅一日時事社電】日本防衛廳於三十日向自民黨國防小組委員會說明第二次防衛力增強計劃，最終年度即一九六六年度的業務計劃與概算要求內容。據說明：㊀陸上自衛隊定員十七萬一千五百人中，缺額二萬三千人，在年度終了以前努力將人員增加到定額的百分之九十，同時更換舊式的戰車、機關槍和步槍等設備，促進現代化。㊁海上自衛隊增建自衛艦艇九艘，計一萬四千六百二十噸，推進發展對潛艦艇。㊂準備裝置「半自動化警戒迎擊管制裝置」，著手發展中型運輸機，代替現已落伍的現用「CIH」型運輸機。關於概算要求額，防衛廳本身三千四百三十四億日元，其中國內經費一百二十一億元，陸上自衛隊一千五百三十一億元，海上自衛隊八百二十八億元，航空自衛隊九百六十三億元，較本年度增加百分之二十點四。估計一九六六年度日本國民所得伸長率約為百分之十，以此計算，則防衛經費在國民所得上所佔的比率為百分之一點三八。此外，防衛施設廳預計有二百二十九億元，所以防衛費用總額達三千六百六十三億四千五百萬元，佔國民所得百分之一點四七。

希王召御前會議 商解決政治危機

【雅典三十日法新社電】不獲信任的齊利斯總理，今晚在此間宣佈說：康斯坦丁國王決定召集御前會議，作為試圖解決危機的最後一步。……

【巴亞德里奧不能不出席御前會議，如果他不同意參加，那是一項非常嚴重的行動。他亦不能反對國王的總理在會議中出現。他又說：會後他將向國王提交他的經過慎重考慮的解決危機意見。】

……御前會議是一個在嚴重國家危機時期，由國王召集的特別會議。理論上，它是由歷屆總理、政黨領袖和其他著名人物組成的。

齊氏今晚與康斯坦丁國王會商二小時後宣佈召開御前會議的消息。……

詹森全力斡旋下 美鋼鐵罷工延期
勞資雙方同意延八日罷工

【華盛頓三十一日合眾國際社電】詹森總統今日以一次至少防止一項罷工八日的勝利，使美國鋼鐵工廠繼續工作。……罷工原定今晚午夜開始。……

蘇一青年水兵 請求英國庇護

【倫敦卅日路透社電】英國內務部今天說：一名蘇聯青年水兵在直布羅陀請求政治庇護後，已被帶往英國。一位發言人說：這位蘇聯青年是虽亞波夫，當一艘蘇聯訓練船於最近離開直布羅陀時，他留在岸上，隨後與警局接觸請求政治庇護。虽亞波夫已獲准在英國居留。

防共黨套購美鈔
駐越美軍今起使用軍用券 其價值及兌換率與美鈔同

【西貢卅一日泛亞社電】南越政府宣佈自本日起，所有駐防南越境內的美國軍政與外交官員，俱將使用軍用券，而不再使用美元現鈔。軍用券與現鈔價值與兌率相同……

本屆亞盟大會 定期在菲舉行
世界反共領袖集菲京

【馬尼剌卅一日中央社專電】亞洲各國及世界其他部份的反共領袖約一百五十人，將於九月初集會馬尼剌，參加在九月七日至十一日舉行的亞洲人民反共聯盟第十一屆大會。這一百五十名左右代表，將代表二十二個國家及地區……

美聯邦準備局長稱 倘英鎊一日貶值 世界局勢將混亂
美黃金儲備量又減八千萬元

【華盛頓三十日路透社電】美國聯邦準備局長馬丁今天……

【華盛頓卅日美聯社電】聯邦儲備局今日宣佈：美國黃金儲備於七月份減少八千萬元。……

多國爆發新戰爭 英伯特政府辭職

瑞士冰川崩塌
數千噸冰塊與石頭瀉下 築壩工人超過百名喪生

【瑞士麥馬克水壩卅一日合眾國際社電】今日有更多來自一條冰河的巨大冰塊，淹沒了被掩埋的工作營，使到搜救隊有生命危險。被埋的工人料已喪生。……

瑞典青年再次暴動 使用石頭對抗警察

蘇聯少女跳樓斃命 兩外交官被警傳訊

日皇裕仁偕同皇后及其家人散步……

英倫海峽上有天堂
今天仍沿用封建制度
這是面積僅四方里半，人口四百七十五名的沙克島，由八十一歲的夏花維女爵士統治。

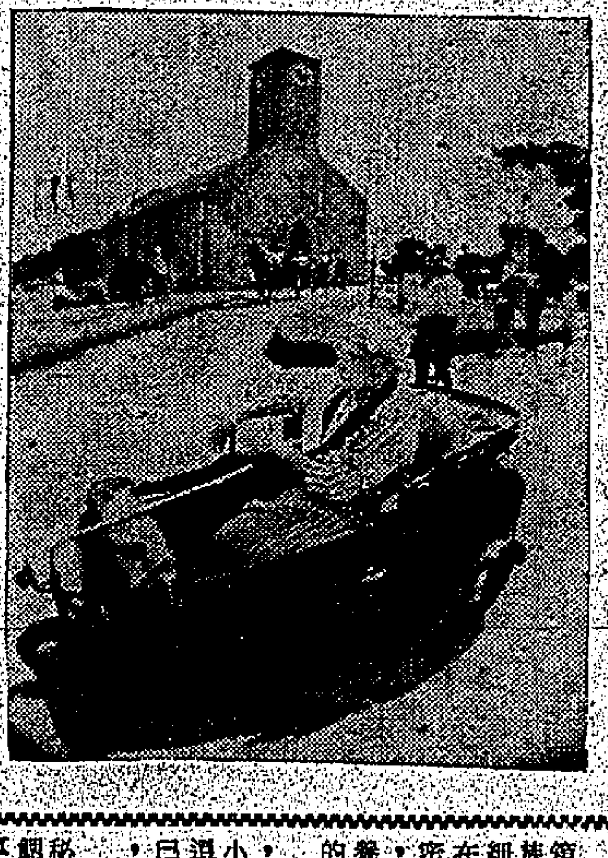
立青

在世界都為共產主義與民主政體而爭論的時代中，竟然還有一個沿用古老的封建制度的小島。這就是沙克島，面積為四方里半，位於英倫海峽，離諾曼第僅十英里。島上的統治者沙克女爵士，名施比爾·瑪莉·哥逆士·保文德·夏花維，現年八十一歲。遠在一五六五年，依利沙伯一世即將該島封賜現住在沙克女爵士的祖先，她是假爵位的第二十一任。施比爾女爵士屬下有四百七十五位臣民。兩週前，他們正為該島受封四百週年紀念而舉行盛大的慶祝會。會中除了二人三足的賽跑和發放火箭外，還有由溫徹斯特主教主持的莊嚴崇拜的感恩禮拜。鄰近格見西島總督高爾文爵士，代表英女王依利沙伯致沙克島人民的賀詞。英女皇除了感謝該島人民對英帝國的忠貞擁護之外，並謂：「對該島的進步情形，表示深切關注。」

這個位於英倫海峽的小島，四週都是三百呎高的峭壁懸崖。但由於墨西哥灣的暖流流經該島，島上氣候溫和，物產豐富，堪與莎士比亞時代的英倫媲美，真可稱為第二個伊甸園，人世間的天堂！

施比爾女爵士親自主持由五十二人組成的議會，研討島上一切行政問題。其下設首席部長，總司行政職務，現任首席部長為威利，比加伯。島上有四十家農戶，真正向施比爾女爵士租田耕種。她對島上的產品如麥、牲口、羊毛、蘋果汁，甚至打撈沉船的收穫等等，均徵以十分之一的稅收。此外還徵收十三分之一的物業稅，和每戶每年要獻雞一隻。同樣地，她又要納租給英女皇，租金是每年五十先令（合七美元）。這項租金是依利沙伯一世與沙克島第一位統治者希利見·加德烈爵士訂下的。加德烈爵士接受統治權時，答應不再把該島作為海盜的巢穴，而他就是島上唯一准畜養白鴿和犬隻的人。全島祇有一個信箱，但有三十一部拖拉機，一百零三個電視機，一百八十具電話，和一部電動輪椅，後者為施比爾女爵士專有，因她曾患關節炎，不能站立和走路。但大多數沙克島上的居民，都不重視這些現代的發明，全島沒有一家電影院，沒有網球場，沒有汽車，沒有飛機場，沒有工會，沒有律師，沒有所得稅，也沒有離婚案。島上的馬車及拖拉機，時速規定是五哩，那兩位警察，如果懷疑某車輛超速，便儘速步行追去。如果車輛比他們急速步行還快，他們便發出告票。

「封建制度之所以仍能存在，就是因為這制度很適合我們，祇要島上的一切能夠繼續繁榮，我們便沒有改變制度的必要。」施比爾女爵士如此解釋。由於這個獨特的制度，沙克島每年吸引約三萬八千名遊客。他們都是從鄰近的格見西島乘船到來，分別住在島上的五家旅店。遊客上岸時，每名要繳合美金二角一分的登陸稅。在離開時，他們都購買許多煙酒。雖然沙克島對烟酒都抽以少少入口稅，這些東西比在英國本土購買卻便宜得多了。因此，由文書部長希納利，加爾利華為成的經濟預算，指出每年總稅收為四萬九千美元，而庫餘卻有一萬七千美元。島上居民不但不要購買公債，如果把累積起來剩餘款項平分，每個居民可以得到二百二十美元。（圖為施比爾乘電動輪椅出巡。）



酒係性犯罪之媒
吸毒的影响反而甚少
金賽性罪犯報告發現，不用暴力非禮少女的人，百分之三十原來是相識的。

柴英

一項新的金賽報告發現老年人非禮少女孩，不是普通的一般人對性罪犯所持的概念，即老年的慾望所促成。「性罪犯」報告書，列舉已故金賽博士和他的同寮調查所得的事實，很少性罪犯是受了麻醉藥或色情文學所影響的，但有許多人承認，他們是在飲酒時犯罪。

五六年去世。他的繼任人葛哈德博士，以及性學研究學會首腦的名氣，同三個助手撰述此報告。那長凡九二三頁的報告書，係根據一千三百五十六個曾犯強姦的，由於色情文字挑引，或由於毒品刺激，同性戀和各種罪行的白種犯人的談話所作的分析。

金賽博士和他的同志，曾與年在十六歲或以上的犯人會談，時間是在一九四一年至一九五五年之間。金賽博士，在一九……

八個白種人的紀錄，及非坐牢的四百七十七個人的紀錄，加以比較。大部份人謂，很少或沒有色情文學引起性慾。

撰述人說：「沉溺於毒品的罪犯，和沉迷色慾的吸毒者，都是出於若干人的幻想所虛構。」他們斷定，麻醉藥對於觸犯性罪行，是一種次要的因素，和酒精不同。把坐牢的犯性罪行的白種人紀錄，犯非性罪行的八百八十八個白種人的紀錄，……

現代時裝的趨勢，是上下同一花式，包括襪子亦然。

主婦如何節省勞力
專家研究了十年

普通的家庭主婦，每天料理家務須耗兩小時勞力，且把家務理得不大好。她每天由廚房到客廳，行了不少冤枉路。如料理客廳的梳椅、家裡用具，佈置，清潔，洗滌……因為她沒有計劃，未把家具各盡其用，以致不能井井有條。

康利大學有一組專家，用了不少時間觀察一般家庭主婦料理家務，研究如何去協助殘廢主婦，俾能發揮她們更佳的潛力。這對四肢健全的主婦，自亦很有用。

專家們在「家庭經濟學院」梅博士主持下，用了十年時間從事研究，並獲一名有點殘廢的母親露戈納太太協助。他們有畸形治療家，外科醫生，家庭經濟家，社會工作者。

他們研究搜羅所知資料：列入卷宗，拓成影片，展開陳列。他們研究分成三大類：照顧孩子——餵孩子吃東西是花不少時間的，但替手舞足蹈的頑皮孩子穿衣服更不易，所以給孩子製衣服，須想到易穿的，教他們學懂自己穿衣服（如一件頭拉鍊套服的一類）。衣服袖寬或略長一點，且是經濟打算。孩子們長了一兩寸仍可用。

房裡佈置——專家們發覺到作母親的，用很多時間與精力去處理房子，特別是孩子的房。例如：孩子六個月，媽媽見到便關心，每天把小寶貝抱起二三十次。這是損耗很多精力。專家們井介紹，孩子床旁邊要備穿衣平板。媽媽們把平板拖來拉去，便到孩子的床，尿布衣服亦應置在平板上，這一來，作媽媽的，一天可以省很多腳步。

廚裡的架的格，應該低點，合乎自己取碟與取罐等容易。廚櫃能多設抽屜比多設架格為好。使鍋及其他用具，能易於維持清潔，俾省多餘洗滌。

家裡清潔——把家裡弄得清潔是每人所欲。現時的樓宇多是用木作樓板，所以應加地氈——最好用玻璃砂纖維邊料的。這無他，是利便能用機器清潔。今日機器洗滌東西，省了主婦們很多時間。倘有東西要買，對板最好是低與椅平，坐著亦可買東西。

家裡的開罐頭器具，能購到單手開動的更好，由盆與爐，洗盆……都以合乎身段能高能低的。專家們對有殘廢的人，亦另有特別設計。

總之，家務細碎，即使專家們費很大心思，仍不能找出一切滿意答案。解決家務的一句話：管理得好，是解決家務問題的最重點，這點對殘廢的，對正常的，其重要性同一樣。（西門）

國際剪影

分隔著佛羅里達州海岸和古巴海岸的是一條靜靜的海峽，祇僅九十哩，但現在這海峽卻變成世界上最繁忙的水域之一，到黑夜來臨，在長滿著海草和滿佈珊瑚礁的水道裡，大量擠逃生死於念外的古巴人，坐著簡陋的漁船，木筏，甚至是氣汽車輪的內胎，進行著幾乎是絕望的逃亡。他們的目的是：儘量向北航駛，直到到達美國海岸為止。

但在上星期的一個早上，美國海岸巡邏艇在距離古巴海岸六十五哩的地方，卻發現了一件奇事：一艘古老的，長一百六十五尺的機動船，船身灰色，船名叫「七洋」，在海上漂流，顯然是沒有人駕駛。當巡邏艇泊近「七洋」號時，一名小心翼翼從隱蔽處爬出來，大聲叫道：「船長被殺死了！」

這名海員名叫愛溫，十七歲，原籍洪都拉斯。船上押過一場帶有政治性的叛亂及謀殺後，他是八名海員中唯一生還者。從他的描述中，海岸巡邏隊獲知道「七洋」號的遭遇。

「七洋」號是一艘載運香蕉的貨船，剛從邁亞密出發，首途到達泊TAMPA。對上的一個晚上十點鐘過後，愛溫從燠熱的船艙走上甲板，呼吸點新鮮空氣，當他離開時，他經過一名三十五歲名叫羅米尼茲的海員，後者似乎很忽忙。不久，愛溫就聽到槍聲，他回轉頭就見到羅米尼茲正射殺船上的大副，大副的屍身橫擱在船上。愛溫立刻跑上船橋去通知船長，但發覺船長已經死了，機器停了，他仍不敢動，直到十六個小時過去了，他聽到巡邏艇的聲音，才敢出來。

巡邏艇除員登上「七洋」號後，在船底發現三具滿佈彈孔的屍體，船長的屍身卻不在船上，但一串血跡顯明表示叛徒把船長的屍身拋下海去。羅米尼茲，三副法蘭高與及廚子大衛臣失蹤，同時失蹤的是一艘長十四呎的小艇。三天後，一艘駛往歐洲的輪船，在邁亞密南部六十哩處發現一艘小艇，內有糧食，衣服及槍械，並有一名古巴籍海員，這名海員就是羅米尼茲。

帶到邁亞密受詢問時，羅米尼茲承認他把「七洋」號上的海員全部殺了，祇餘愛溫及廚子。「他們叫我做共黨，所以我把他們射殺。」他說。

他在去年秋天坐一隻小艇隻身逃出古巴，但現在卻十分懷念家人，很想回去，因此，船上的船員，都認為他同情共黨，是加斯特羅的信徒。船長更常常欺侮他，不值他對古巴的眷戀。出事的晚上，船長卑夷的咸脅他說，要把他交到一羣反加分子手上。羅米尼茲就拿出他的點三八手槍射殺了船長。同時，在怒火中，他又射殺了所有的船員，祇放過了愛溫和廚子，因為他們沒有侮辱他。

然後，他把船長和二副法蘭高的屍身拋下海去，他就駕著「七洋」號駛向古巴。燃料用完後，他跳下小艇，繼續前行，但海峽的海流卻把他帶回邁亞密。

他的口供，引起很多疑問，究竟他是不是因怒火殺人，抑或是企圖騎劫「七洋」號到古巴，恐怕沒有人能知道答案。那名廚子的下落，也成為一個謎。但有一點是很確定的，這宗案件是在美國水域內發生，所以羅米尼茲就要受美國可法裁判。

到了上週末，法院控告羅米尼茲五項謀殺罪名，一項海賊行為罪。（左為殺人疑兇羅米尼茲及七洋號凶船。）

古巴流亡分子悲劇 七洋公海喋血
一艘機動的香蕉船上，八名船員中祇得一名生還。

·邦紹·

月球探險頗安全

十年後，月球可能告訴我們更多關於宇宙的消息，這在地球上雖發一千年的時間也做不到。除了探險家和科學家外，普通人或許也在月球找得到樂趣。如果月球旅行變成了慣常的，許多人為了滿足他們的好奇，會到月球旅行去。他們將在月球看太陽，晚上空際繁星璀燦。在月球上看地球，面積等於在地球上看月球的四倍。因為月球時常都有一邊向着地球，看來地球是不動的，由於陽光的照耀，地球像一枚銀色的盤。

月球不是我們以前所想像的那麼死寂的世界。近年來我們發現月球有火山爆炸的迹象，那麼月球內部的熱力可能用作能源。雖然月球表層沒有水和空氣，但在表層底下的地方，情形卻又怎樣呢？或許有空氣和水。若然如此，這些東西可供在月球的使用。有些人猜測，在月球表層底下的有水和有空氣的地方，可能有原始小生物，若然如此，研究這些不屬於地球的生物，卻是有趣的。

月球殖民地是可能實現的事。在月球落籍的地球人將有新文明，將能解決我們鬥爭而解決不來的許多困難問題。他們將可重返地球，教導地球人新的和較佳的方法。他們將習慣於太空船的飛行。將來到木星的衛星探險的，將是月球人而不是地球人呢。

（横完）

塑膠重要新產品 人造鰓積極試驗

從這處看去，水缸，水中有鰓氣，如，水裏擊一片薄塑膠，利用人造「鰓」，可片，使它上面散滿了，以把水中氧氣，供應族箱中一樣。走近去仔細看時，可以看到沉在水箱之中還有一隻密封而充滿了空氣的，較小的箱子，其中養着一隻大鼠和餵鼠的飼料及水。

密封箱中的空氣，僅足供大鼠生存四小時的需要。但是，這隻大鼠在水中箱內已經生活了四天之久，依然很活潑。

這個科學實驗的秘密，在一片人造「鰓」上。「鰓」片是用研究癌症的重要特殊矽質橡皮製成的。它被伸展張開在大鼠水下住所上下及兩側……

人類學博士，自一九四六年以來，即已在印第安納大學性學研究學會工作。和他一起撰述報告書的專家，有約翰加農，馬萊博士和克里斯歐涵夫人等。

報告書出版之前，即已引起爭論。它是由金賽博士學會所出版的第四本專書，是在一九四八年出版的「男性性行為」，在一九五三年出版的「女性性行為」，和在一九五八年出版的「妊娠，生育和墮胎」。

元朗綫巴士開慢車 警方注意派員調查
公司由今天起採用新制 行車及職工休息時間重新編定

【本報訊】行走元朗綫十六號巴士，昨天仍繼續採用「慢慢走」的行車法，新界警察交通部，及九龍巴士公司方面對上述事件，已開始注視。

新界警察交通總部的警司花威，昨日已進行調查十六號巴士「慢慢走」的眞相，同時，九巴元朗區總管哥發利，高級職員雷育，昨午四時半亦赴新界交通總部與一高級警司會談有關該綫巴士開慢車的種種問題。

據哥發利對本報稱：由今天開始，十六號綫巴士已奉公司命改制，每一班車的行車時間爲一小時二十分（由元朗開出市區或由市區開入元朗皆一樣），而職工的每班車休息時間，却由原來的十三分半鐘加多至十五分鐘（即比以前多了分半鐘），但他承認此一改制，對職工們的「補水」是少了一成，可是輪夜更的職工，做多一個單程，却受到加三「補水」，每一職工均可輪值夜班工作，彌補月中的收入。

但根據該綫的司機及售票員表示：公司以前所定每一單程行車時間，爲一小時廿六分半鐘，休息十三分半鐘，即是說，行車連休息時間加起來是一小時四十分鐘；新制則只有一小時三十五分鐘而已。但以上述改制的行車時間僅得一小時二十分，要走廿四咪半公路，由於市區的上落客及車龍擠迫，非在每小時行車在三十咪速率以上，是很難辦到，故此所謂休息時間十五分鐘，實無形中受到剝削，因爲行車時間要一小時廿五分鐘才辦到，如此減休息時間及少了一成「補水」，乃等於間接減薪了。從上述勞資雙方的意見，正是公說公理，婆說婆理。

據該公司一高級職員說：關於該綫職工少去一成「補水」的問題，現正予以考慮，可能用另一個方式予以補償。是否屬實，目前尙無確悉，但該職員表示：希望該綫職工暫時沉着氣，不要用「慢慢走」的行車法，等待公司的消息。

該綫巴士，由今日開始，即改上述行車新制，由於時間的更改，有十二輛上下行巴士要在該綫的中點深井站交更（司機由元朗駛至深井接由九龍開至深井的巴士駛回元朗，即上下行兩司機互相對調駕駛），此點在技術上，雖無特殊困難，可是那一輛巴士先到深井，就要等對方的一輛駛至深井才能互相交替，時間上一定有虛耗之處。

直至昨日爲止，「慢慢走」的行車法，與前天不遑多讓，今天的情況如何，容查續報。

公司當局表示 無意減低補水
調整時間使乘客職工兩利

九龍巴士公司發言人蔡惠鴻昨日評論稱：該公司派走佐敦道元朗一綫，共有車四十輛，平均每一輛巴士由佐敦道到元朗或由元朗返佐敦道，約爲七十七分鐘，公司方面爲使司機與售票員有充份時間休息起見，每一班車均予以十分鐘休息時間，即全程行車七十七分鐘，但到站後有十分鐘多餘時間，換言之，每一班巴士行車及休息時間爲八十七分鐘，由於道路與車輛不斷改善，此綫每次行車時間已可較前減少，更改時間之主要目的，在使員工有較多時間休息。至於職工過時津貼，九龍巴士公司實在無意予以減低。有關元朗一綫之行車情形，公司方面正在積極設法加以調整，務求相由一項方法，俾對於乘客及巴士職工均屬有利。又關於九巴工友的要求改善待遇，現資方已答覆每日底薪加八毫，勞方則要召開會議方能有所決定。

旺角滙豐銀行地下 火牛房爆炸
整座大厦電燈熄滅 附近大厦電梯困人迅獲救出

【本報訊】旺角彌敦道亞皆老街交界滙豐銀行地下電燈公司之變壓器室（俗稱火牛房），昨晚八時卅分發生爆炸，整座大厦電燈隨即熄滅，頓成黑暗世界，同時，附近幾座大厦電梯均因停電困人，爲消防人員救出。消防局人員大批到場，並通知電燈公司派員前往調查此次爆炸原因。據悉：滙豐銀行後面地下電力變壓器室發生爆炸，後來電燈突然一響，隨即有烟冒出，附近奶路臣街、亞皆老街、西洋菜街、通菜街若干樓宇局部停電，十餘分鐘後始復明。炸時，西洋菜街東方大厦一男子正乘電梯從九樓而下，詎料抵七八樓之間停電受困，爲消防局人員救出。同時，通菜街九十一號龍飛大厦電梯也受停電影響，曾有多人被困，爲消防人員救出。

前美副總統 尼克遜抵港
在台與蔣總統會談 內容如何未允發表

【本報訊】前任美國副總統尼克遜，昨午乘機由台北抵港。

尼氏曾在台北與蔣總統會談有關遠東之現勢，但內容如何，他表示未能發表。

對於越南問題，他說：「詹森總統現在的政策我是絕對贊同的，但是有一點，自由國家必須要堅定他們對於此事的立場。」

尼克遜現任百事可樂公司之法律顧問及共和黨發言人之一，他預定在本港停留一天半即轉赴越南與及泰國等地，並將與在越南之美軍及南越政府首長商討當前的情勢。

圖爲美前副總統尼克遜抵港時攝

由星回港老婦 六樓跳下斃命

【本報訊】一名年六十餘歲老婦，剛自新加坡返港休養，昨晨自住所的騎樓，用一張木櫈扒過欄河，跳樓自殺，重傷倒地，在送院途中斃命。該老婦名黃彩，早年即離鄉別井，前往星洲謀生，但勞碌大半生，仍無所獲，且以年老多病，生活……

美軍調查組表示 失事美機無被破壞跡象
感謝香港援救協助

【本報訊】美國空軍調查組，對上週二一架美軍C一三〇「大力士」型運輸機在港失事墜毀案件，已完成在香港部份的現場調查，昨日離港飛返南越峴港。

該等調查組認爲，香港啓德機場的設備是優越的，有關各方面的聯繫設施亦是非常有效能和準確的。

他們並認爲機場的救援設備及對緊急事件的救援步驟的反應快速而精到的。而且該機並無被破壞的跡象。

該等調查組對香港政府駐港英皇家空軍對失事調查協助等，表示誠懇的謝意。對於其他團體及市民的協助，亦一併致謝。

該架美軍「大力士」在上週二由啓德機場起飛時，載有美海軍及海軍陸戰隊抵港渡假的官兵六十五名，及機上人員六名，共有七十一人。起飛後不久，突告失事墜毀於九龍灣對開海面並焚燒，除當時救起十三名生還者外，其餘五十八人不幸遇難。全部屍體已撈獲。

生還的十三名傷者中，有一人於前晨不治斃命，使該機死亡人數增至五十九人。

現在伊利沙伯醫院留醫的祇有一名，但此名傷者的情況仍很嚴重，六天來一直未脫離險境。出院的十一名生還者，有的被送往菲律賓克拉克美國空軍基地，繼續受治療，有的已返越南峴港基地部隊。

美新片「夏威夷」劇本刪改 陳厚林翠拍片不成 美片商願照付薪金

【本報訊】陳厚與林翠被美製片商取銷在「夏威夷」一片中的演出……

九龍上鄉道 跑車貨車相撞 兩男一女受傷

深水埗基隆街一幕悲劇 從十層樓跳下 少女慘死街頭
據說她的神經不大正常

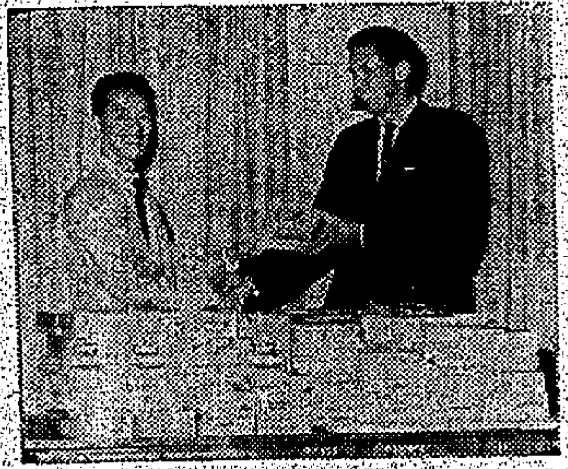
澳門國際酒店命案 失踪男子 傳將回澳

北角至清水灣路巴士 今日起加密班次 並調整分段車費

中共鼓勵習泳參戰 人民得機泅水逃亡

新聞界人士 預祝記者節

「關懷計劃」醫療船 獲贈救傷膠布一批



北極洋行 雪櫃 冷氣機

規模大，牌子多，款式新，公價制度，保用五年

購雪櫃壹個 送贈POP洗衣機一架

各學校、餐室、公寓、冷氣機 全部免費裝安

專售英國23寸電視機，平民屋、廉價屋、工友、公務員優待：先付50元，即可裝機，免裝工

香港並無分行 請來九龍選購

北極洋行 深水埗分行：大埔道八二號（……） 九龍城分行：馬頭涌道一〇一號（……）

購買甍存英國現貨

如有港製飛機恤雨褸西褲等存貨現在滯留英國仍未出倉而有意貶值出售者請函本報壹壹〇號信箱洽

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛
（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功 五分鐘內見效

根治手腳軟癱臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭痛腰痠胸背脹痛屢醫未愈不必恢心獨有秘方速來診治保証根斷不復發

醫館：九龍旺角……

診症時間：上午九點至十二點，下午一點至九時（星期日例假照常應診）

又一村建設有限公司股東尋常年會通告

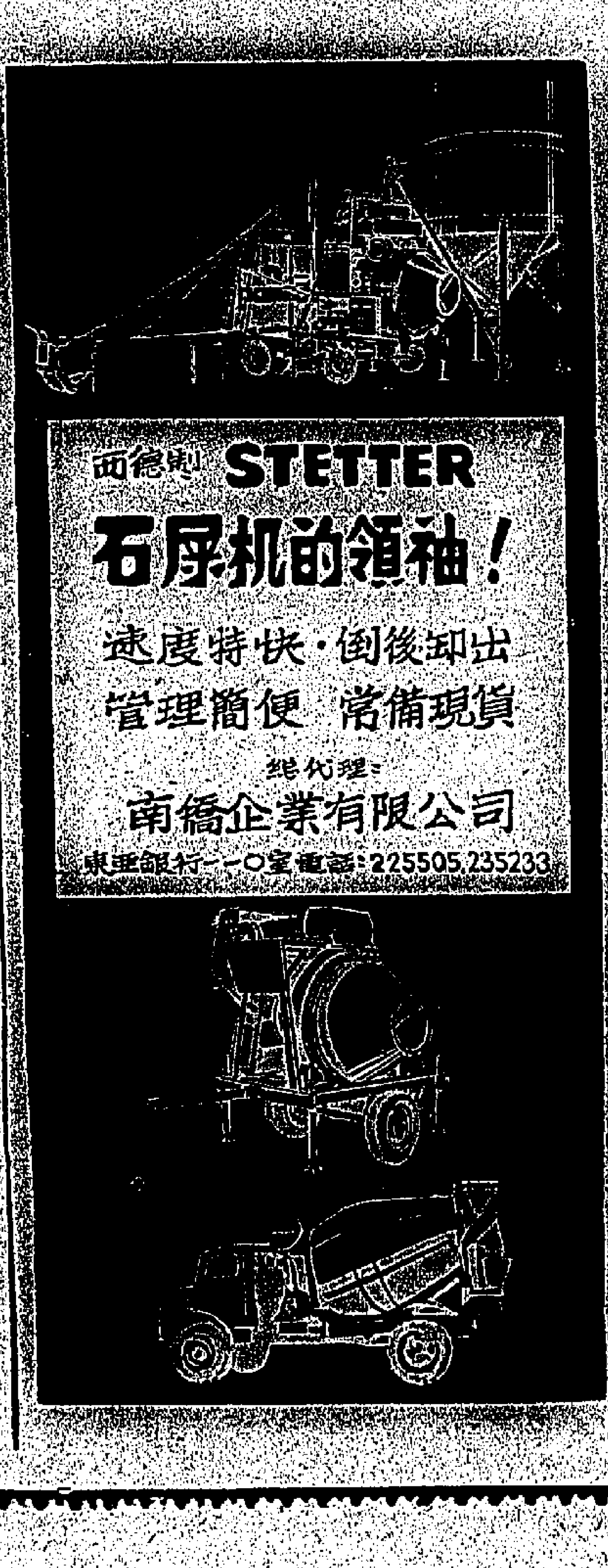
本公司訂於一九六五年九月十四日（星期二）下午四時三十分假座九龍又一村……舉行第十六次股東尋常年會省覽一九六四年度決算書報告業務選舉董事及聘任核數師等事……

東先生出席參加討論一切是荷。

注意：（一）本公司股份由本年九月一日起至九月十四日止暫行停止過戶。（二）董事選舉投票日期由九月一日起至九月十四日止並於大會中當衆開票。

董事會主席……

一九六五年九月一日



本年度港大入學試 政府獎助學金獲獎名單公佈

【本報訊】本年度考獲香港大學入學試成績優異的政府獎助學金昨日揭曉，計萬曇洪獎學金一名，政府獎學金廿名，其中四名獲名譽獎學金，十三名另給生活津貼；政府助學金七十二名。

教育司昨公佈：（一）萬曇洪獎學金獲得者是經舉薦而由萬曇洪獎學基金委員會考慮批准的。

（二）（甲）政府獎學金——參加本年香港大學入學試成績優良者，計四名獲名譽獎學金，十六名獲政府獎學金，金額每名每年一千圓，在香港大學肄業。其中十三名經由遴選委員認爲有經濟上之困難，每年另給生活津貼合計二萬五千九百元。

（乙）政府助學金——七十二名，每年共獲政府助學金式拾萬零一百元，升入香港大學，修習文科、理科、建築科及醫科。獲助學金之學生，均係學業優良，有良好之學校紀錄，並經遴選委員認爲有經濟上之困難者。

（丙）每年共獲政府助學金七千五百元，在香港大學修習教育文憑與科獲助學金之學生共五名，均係學業優良，有良好大學紀錄，擬從事教育工作，並經遴選委員會認爲有經濟上之困難者。

（丁）在香港大學肄業學生七名，每年共獲政府助學金一萬八千七百五十元，繼續修習文科、工科及醫科。獲此項助學金之學生均係學業優良，有良好大學紀錄，並經遴選委員會認爲有經濟上之困難者。

教育司又稱：獲得政府獎學金及助學金之學生，必須由香港大學准予入學，並經體格檢驗合格。此項助學金及生活津貼之金額，如申請人自其他方面獲得獎學金或助學金時，得予酌減。

萬曇洪助學金獲得者爲考入港大理科的胡蔭亭（伊利沙伯中學）。

政府獎學金獲得者名單：

林港鍩（九龍華仁書院）、容天佷（拔萃男校）……

李察丹（伊利沙伯中學）、ALVARO FRANCISCO RIBEIRO（聖若瑟書院）、SING DALIP KAUR MAHAN（拔萃女校）……

何振鴻（伊利沙伯中學）……

政府助學金獲得者名單：

考入港大文科者：馬國良（皇仁書院）……

考入港大理科者：吳永安（香港華仁書院）、鄭安（香港華仁書院）、江惠廣（英皇書院）、陸兆熙（英皇書院）、丘慧萍（嘉諾撒聖心書院）、黃萬強（拔萃男校）、馮玉瓊（英華女校）、劉鴻禧（香港華仁書院）、梁偉彤（庇理羅士女校）、趙炳浩（英皇書院）、何樹根（英皇書院）、林淑運（聖保祿書院）、李頌賢（嘉諾撒聖心書院）、袁慧亞（英華女校）、梁經之（皇仁書院）、徐麗生（瑪利諾修女中學）、呂玉瑩（英皇書院）。

考入港大理科者：呂鎏賢（英華男校）、區志均（聖類斯中學）、申燕偉（英皇書院）、劉耀光（皇仁書院）、梁立中（英皇書院）、黃榮添（伊利沙伯中學）、王啓湛（英皇書院）、施少寧（聖保羅書院）、羅慶琮（英皇書院）、林重立（聖保羅男女校）、胡匡佑（英皇書院）、鄺華綿（聖保羅書院）、文志成（喇沙書院）、麥穗頭（皇仁書院）、賀偉元（英皇書院）、歐陽煥懋（伊利沙伯中學）、顏志人（伊利沙伯中學）、冼明禎（伊利沙伯中學）、馮建光（香港新法書院）、梁祥發（香港華仁書院）、唐振勳（拔萃女校）、陳耀豐（皇仁書院）、黎榮勛（伊利沙伯中學）、李啓生（九龍華仁書院）、劉漢環（香港華仁書院）、江耀基（香港華仁書院）、陳啓彬（英皇書院）、何其光（聖類斯中學）、麥夢哲（嘉諾撒聖心書院）、余德叙（聖保祿中學）。

考入港大工科者：梁錦輝（喇沙書院）、黃鴻堅（喇沙書院）、王浩鈞（聖類斯中學）、高寶堯（伊利沙伯中學）、盧建基（皇仁書院）、何慶昌（聖若瑟書院）、葉秉宇（喇沙書院）、梁嘉馥（聖類斯中學）、梁新潮（皇仁書院）、陳木立（皇仁書院）、梁錦堯（皇仁書院）。

考入港大建築科者：任錦滾（聖類斯中學）、黃瑞良（皇仁書院）。

考入港大醫科者：宋世祥（伊利沙伯中學）、楊華顯（英皇書院）、何元佑（英皇書院）、鄒葆棻（英皇書院）、方家閑（皇仁書院）、麟滙勝（伊利沙伯中學）。

獲教育文憑助學金者：趙洵美、李志端、梁燕濟、蕭潤常、邱藹文。

港大肄業生助學金獲得者：陳楚生（工科三年）、鄭偉江（工科二年）、彭振業（工科三年）、陳淑玲（文科三年）、何慶錩（工科三年）、熊慈貴（醫科三年）、楊滿（文科三年）。

水仙花后李愛蓮表示 未來夫婿選華人

她準備下兩年功夫學習國語；對這次能獲升賞作長途旅行及回到嚮往已久的祖國台北遊玩，感到十分興奮。

特寫

本報記者 宗元

「生長在異域的水仙花后李愛蓮儘管在最小的動作表現中，仍然不失中國女性保守含蓄斯文的傳統德性。」這是參加昨天帝國酒店爲水仙花后介紹與港九新聞界晤面的酒會上給予我們的印象。

這位榮膺今年度夏威夷水仙花后的美籍華裔佳麗，芳齡二十一歲，生長在夏威夷，父母都是地道的中國人，祖籍原是廣東中山。她在家中排行第二，有一兄一弟。仙目前仍在夏威夷大學攻讀社會學和心理學，畢業後還打算赴美國攻讀碩士學位。

在記者招待會上，年輕美麗的李愛蓮，始終流露着一種雍容華貴的氣質。她向記者敍述了參加選美的經過：在今年夏天，檀香山商會舉行一年一度水仙花后選舉時，她在雙親和朋友的慫恿下，參加了這項選舉，結果在十五名佳麗中，她以特出的麗質和幽雅的談吐，艷壓羣芳，取得了后冕。

她認爲當選後，最值得興奮的是能夠免費地作一次長程旅行，尤其可以回到嚮往已久的祖國，在台北時，曾跟隨團體去陽明山遊玩，也曾吃過一頓烤肉。她表示：能親自在祖國的土地上一嚐鄉菜的風味，這是她最豐碩的收穫之一。

李愛蓮昨天穿着一件紅色的旗袍，頭上戴着秀美的水仙花后冠，冠上鑲有十顆綠色的翡翠。她說：自有水仙花后以來，戴有這項翡翠冠冕的以她爲第一人。

在服裝方面，這位佳麗表示最愛旗袍，她說她的旗袍總共有三四十件之多，而且唯有穿上旗袍才能使女孩真正顯得端莊而淑雅。

在學校中，李愛蓮除了唸書以外，倘喜愛游泳，也愛交友，當問及有否知心的人時，這位皇后很鄭重地表示：目前並無要好的男朋友，可是她並不是一個保守的女孩子，而認爲在求學的時候，還是專心向學的好。在談到婚姻的問題上，她說將來所希望的對象，是一位坦率、風趣、容易相處的男士。

李小姐在招待會上一直是以英語交談，她爲自己不懂得說中國話而抱歉，因此她打算回到夏威夷後，準備下兩年功夫，來學好國語。

這次和她同行的，有一個由二十位當地華僑所組成的旅行團，他們曾先後訪問過紐約、日本、台灣。在本港將停留七天，然後再分別拜訪有關僑團，並儘量了解地處竹幕邊緣的港九同胞所過的自由生活，然後再飛往馬尼剌、新加坡和曼谷各地訪問。

或許是受了這位檀島華裔佳麗文雅風度的影響，圍繞在旁詢問她的記者羣亦都變成了標準紳士，尤其是有關「三圍」的問題，根本就沒人提出來，而這位皇后亦顯得充分的合作，她輕笑了一下微聲地透露了她自己的一點小秘密：「我體重一百一十五磅，身高五呎五吋，性情稍爲有點點外向。至於婚姻方面嘛，我現在可以肯定地講，對象將來一定是咱們中國人。」

左起：錢潤華、傅寶華、許護成、水仙皇后李愛蓮、謝伯昌、梁秉樞。

棉花藏毒案 涉嫌運毒巴籍棉商 法庭開始進行偵訊

【本報訊】涉嫌在棉花內夾心藏數逾百餘磅鴉片運入本港的巴基斯坦籍男子，昨在中央裁判署哥布里庭被控非法運毒及藏毒罪名，並循嚴重刑案程序進行初級偵訊。

此案原定昨日起一連四天偵訊，但當昨日開庭時，主控警方毒品檢查組幫辦江耀榮即向法庭表示：預料此案將僅需兩天的偵訊時間，故此案將可望于今天偵訊完畢，倘被裁定表面證據成立，則將會在下月轉解高等法院審訊。

被告男子M．Y．柏，卅六歲，棉花商人，他被控兩項罪名：（一）本年六月八日，在「快郵號」洋船，非法私運一百五十四磅三安士生鴉片進入本港；（二）同日在荃灣九龍倉非法藏有該批毒品。

本案昨開庭時，一名船務公司職員李惠松作供稱：本年六月八日，一艘「快郵號」的輪船自西貢駛抵本港時，船上載有五十大包棉花，他所任職的公司，是受該等棉花的買家所委託，接載該批棉花上岸，……檢查五十包棉花，……而袋內所有的只是外幣。

……

大陸逃澳難胞上月逾七百

破三年來每月逃亡人數紀錄

【本報澳門訊】由大陸逃亡抵澳的難民，上月共七百五十餘人，破三年來每月逃亡人數的紀錄。

據難胞總會主任黃兆鴻稱：八月份逃來經「難總」救濟的人數，共有七百五十餘人，每人除發給廿元救濟金外，並免費招待食宿十五天。

上月份逃來的難胞，乘艇的數字反比泅水逃來的較少，而逃來大多數爲年富強力的青年。

又悉：於昨日一天內，又有三十多人到該會申請救濟，其中有五名青年，各攜球膽爲助，在香洲下水，經過五小時的掙扎，避過數度炮艇偵伺，終泅至新口岸登陸。他們先得天主教會救濟，再得難胞總會援助。

白喉預防針 各區流動注射隊繼續出發

四萬餘兒童已注射

【本報訊】全港預防白喉注射運動現進入第四週，已接受預防白喉注射之兒童共有四萬六千二百八十七名，其中接受首劑注射者估一萬三千八百十八名。

上述四萬六千二百八十七名兒童中，有一萬五千七百一十名接受首劑注射者五百三名，接受再度注射者四十二名，接受三次劑注射者五千一百九十九名。

據醫務生處昨發表之統計數字，去週所呈報之白喉症共有十一宗，自預防白喉運動於八月九日開始以來，呈報之白喉症共有十八宗。

目前政府各診所、醫局、注射站及流動注射隊均免費爲市民施行預防白喉注射。港島方面之流動注射隊，本週將於柴灣……

長沙灣新填地今晨大火

【本報訊】長沙灣新大火，大批廢木料燒毀，今晨一時五分發生，……火起時屋內均沒有人。消防局接報，派出兩輛消防車前往施救，至一時四十五分，火勢已被控制。起火原因，有關方面在調查中。

彌敦道一美籍男子在車內被搶公事包

三人參加強搶 事後一人被捕 傳說袋內有槍 官方否認其事

【本報訊】一名準備今晨離港的美國男子，昨晚在尖沙咀彌敦道一百七十八號門前停放的私家車內，被三男子搶走一公事袋，初時傳說公事袋內有槍，及有若干現款。

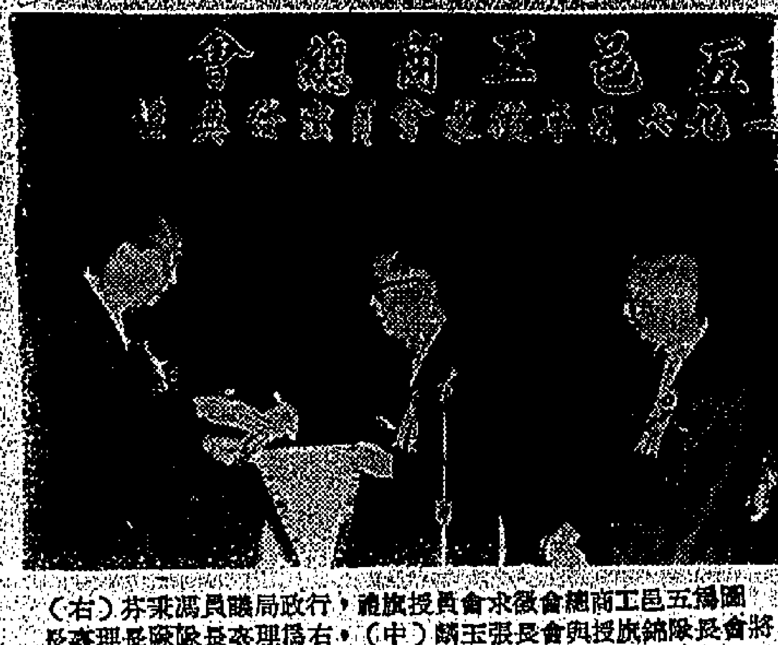
據悉：該美國男子停車於上址門前他往，當他回私家車時，發現有三男子打開車門，他曾喝問，三男子迅即把公事袋搶走。

事後一年三十六歲的男子被捕，警方在調查中。

政府新聞處在答覆本報詢問時證實昨晚曾有此案發生，但說公事袋內沒有手槍。

五邑工商總會 徵求會員授旗出發典禮

由馮秉芬議員主持



五邑工商總會昨舉行徵求會員授旗典禮，立法局議員馮秉芬（右）將會旗授與會長張玉麟（中），右爲理事長李兆……隊長……

【本報訊】五邑工商總會昨舉行一九六五年度徵求會員出發典禮，由該會邑彥行政局非官守議員馮秉芬主持授旗出發。

典禮開始，首由會長張玉麟報告會務，略謂：本會一向以聯絡梓里情感，增進互助精神，共同推進社會福利爲主。本年主要工作：有㊀增辦鄧樹林小學于九龍慈雲山新區，先辦下午校，政府津貼，共廿四班，可容學童逾千名；㊁與建張祝珊英文中學于香港天后廟道七九六九號地段，委托邑彥司徒惠則師設計圖則，經召商投承拓展地基工程，在加緊進行中；㊂籌募托兒所經費，賴同人之捐助，獲致心賀助，張祝珊托兒所每年四萬二千元，本會托兒所第一年五千四百元；㊃加强僑務組工作，專誠爲海外僑梓服務。一切會務之開展，由於組織龐大，必須人力財力集中，始克有濟，是故每年均舉行徵求會員運動，廣攬人才，增加新生力量，現定九月一日至十一月底止爲徵求期間，組隊進行，訪問梓里，敦睦鄉誼，徵求入會，以利會務之擴展。

馮秉芬議員在頒授的徵求增加力量，本人深望各隊長隊員……則此鉅大力量，……

……鄒重推薦。

太平洋鼓吹集 張羣作序

【本報訊】中華民國總統府秘書長張羣，頃爲陳孝威所著「太平洋鼓吹集」一書作序，語重心長，洞悉意眩。又紐約華美日報亦對「太平洋鼓吹集」……

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，天色晴朗，天氣炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表九〇．三度（攝氏表三二．四度），最低爲華氏表七九．九度（攝氏表二六．六度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表八十三度（攝氏表二十九度）。

高潮：凌晨二時四十八分　下午二時四十五分

低潮：上午七時五十九分　下午七時五十六分

……隊長吳炎培、「總務隊」隊長黃劍父、「財務隊」隊長譚名儒、「慈善隊」隊長陳錫乾、「學務隊」隊長譚國光、「文書隊」隊長蘇器石、「組織隊」隊長蘇炳、「聯絡隊」隊長陳一鳴、「交際隊」隊長張榮光、「設計隊」隊長陳明焜、「僑務隊」隊長伍于康、「衛生隊」隊長黃永康、「調查隊」隊長李錫揚、「稽核部」隊長蘇維新、「宣傳隊」隊長尹民、「康樂隊」隊長陳達三、「會友隊」副隊長尹滌波。

澳門審狗會宣佈 狗主探視狗隻事先須獲許可

【本報澳門訊】狗會當局宣佈：狗主或會員，未獲經理部或賽務主任許可，禁止進狗房探視或參觀。有關狗主探視其狗隻的辦法，狗會經頒佈條例，規定凡狗主探視本人的狗隻，首先須向狗房辦公室提出証章，及說明探視狗隻名稱，然後由狗師指定將狗牽出。規例並限定，如當日或次日出賽的狗隻，狗主仍不准探視。探狗期定由星期一至五，每日上午八時至十時，下午三時至四時半。

唐拾義藥廠有獎問答 公佈得獎名單！

頭獎港幣1000.-

得獎人：曾觀强，大埔懷人街六號地下
身份証號碼：057977

二獎港幣 500.-

得獎人：楊耀智，九龍蘇屋村茶花樓二六九室
身份証號碼：B805336

三獎港幣 100.-

得獎人：譚寶琪，九龍山谷道13座719室
身份証號碼：B555688

幸運獎廿一名每位獎金$50.-

得獎芳名如下：

穆柏誠、潘兆煒、黎麗霞、趙艷芬、林惠貞、邱潔儀、陳榮康、高秉卿、洪銀歡、林木弟、潘新耀、林孫賢、梁國雄、張秀珍、溫煥新、陳秀英、江志明、潘麗萍、陳祺欽、袁偉雄、謝美玉。

以上得獎名單乃本廠於本年8月29日在香港大會堂公開評獎結果在所有合格答題中請由譚維漢博士抽出頭二三獎暨港九各區收題發獎站店主抽出各該區之幸運獎特此登報公佈各得獎人請於本年9月30日前憑身份証及本廠通知信到本廠領取現金獎逾期無效。

又本廠此次在大會堂舉行評獎大會蒙譚博士暨各區店主主持典禮各界人仕涖臨指導謹此致謝尤以荷蒙港九數十萬市民踴躍參加并此申謝！

唐拾義葯廠有限公司謹啓
一九六五年九月一日

唐太平止痛丹

止痛迅速　消除外感

驗靈效功美讚聲同後用試人萬百二有

藥良佳最之買體人國中合適爲認

聞

家主林公靄民於八月卅一日午時壽終正寢享年六十有五歲遺體移香港殯儀館待殮哀此佈

林府家人稟報

聞

先室陳玉英女士於主曆壹九六五年八月卅壹日下午三時在寓所魂歸天國享壽五十三歲奉移萬國殯儀館治喪謹定九月壹日下午四時卅分在該館禮拜堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

杖期夫曾顯
男祥霖 媳余潔玲
祥偉 孫令嘉
女玲 婿胡岳正
霞 張大濱
婉芬 李鴻
甜潔 梁祝光
泣告

治喪處：萬國殯儀館 北角海堤街十六號 電話七〇八三三一

美麗華金舖刼案續審
陸蝦判入獄十二年
謂行刼者實爲五人
次被告不知情另三被告亦不相識

【本報訊】械刼美麗華金舖案在開審時已認罪的首被告陸蝦，因辯方大律師謂其出庭作辯方証人，故法官昌袁公平，在其未作証供前，先行予以判處，結果首被告陸蝦，兩罪被判入獄十二年。

法官在判處時指出：首被告無疑是這次械刼案的領導人物，且前犯有案底多次，其中械刼案佔四次，兩度被判長期間的監禁，雖然這次沒有施用暴力械刼，亦難以輕恕，乃判械刼及藏械兩罪每入獄十二年，但同期執行。

首被告陸蝦被判後，隨作辯方証人，他直認這次械刼美麗華金舖，完全是由他一人策劃和主持其事，當時前往行刼的共五人，他實際沒有參與行動，祇在一條室等候消息，事後他將刼得的銀紙及一部份撰作棧本的金飾持往次被告家，利用其地方來點數，次被告並不知情，亦沒有參加械刼，其他三被告，即第三、六及第七被告，他更與之陌不相識。

此案辯方証供未完，官隐押候今晨續訊。

此案由副按察司赫儀士官續審，昨受審四被告爲：第二被告孔祥猷，又名祥仔，廿九歲，印刷工人，第三被告陳明，又名陳州，卅五歲，五金工人，第六被告王宋才，又名王仔，卅七歲，農夫，第七被告黃志强，三十一歲，無職業。四人被控罪名爲：（甲）本年五月廿一日，在九龍地區，持兩槍，兩刀，七人行刼美麗華金行，刼去現欵七萬一千九百餘元，金飾一批，值港幣五萬一千餘元，（乙）只控次被告人在本年五月二十二日，非法藏有兩支點三八口徑左輪手槍，及子彈四十二粒。四被告延施文大律師代辯，否認控罪。（按其他三被告計首被告陸蝦，又名陳光，卅二歲，無職業；第四被告張耀，又名張森，二十二歲，無職業；第五被告潘啓光，又名光仔，三十二歲，無職業，已在提訊時認罪）陪審員五男二女。

首被告自認是刼案首領
次被告無辜被捕
其父及妻子亦証述他當日並無外出

開庭後，由次被告孔祥猷繼作辯供，他說：一九五五年在監獄中和首被告陸蝦相識，迄今已有十三年，這次他全沒有參加行刼，對警方所作供詞，乃因被毆打威脅下而寫的。

次被告之妻羅妹供說，她和夫及家翁與三子女住在新填地街四十三號三樓，其夫被拘時，最幼的女僅出生十三天，該處是由其夫、家翁及她三人通力合作，做釘裝書籍工場。五月廿一日，即警探到來拘捕其夫前一天，她和其夫於晨間前往品茗，至上午九時返家，一直工作至下午一時才停止，當他寧命時下午……

在警探抵達新填地街那樓宇時，他正和次被告在房內傾談，警探將房門搗破入內，將他和次被告兩人推進墻隅……

……

第六被告呼冤
迭遭屈打成招
第三被告也說怕打照抄口供

第六被告王宋才辯說：他在五月廿三日晨二時半，在新界大埔九龍坑石屋其家中被捕的，他有一毋一妻三子女同居那裏，以種植及有時出外做膠花工作爲活……

福榮街一處準備開業賭檔
經本報揭發後
已告胎死腹中

【本報訊】福榮街近石硤尾街一處預定在昨日開業的大賭檔，經昨日本報揭發後，已銷聲匿跡，三張貼於該處附近的「開業廣告」——「星期二下午一時有交易」，已於昨日上午被撕去。

據悉：福榮街近石硤尾街一帶，在習慣上被叫做深水埗區，但在本港警方行政區中，是歸旺角警署所管轄的。

陳嘉喜赴英升學 中健會同人歡送

政府苗圃
供應花樹
美化本港

【本報訊】市政事務署正在計劃本年種植用以點綴之花木四十萬株，作爲美化本港種植計劃之一部份。

政府現有苗圃九處，計港島五處及九龍四處，正在栽植花卉、樹木及灌木，以備在市區內公園空地，交通安全島及路旁種植。

搜獲五百磅鴉片
兩商人被控
押候三天被告由警方扣押

行使僞美鈔及藏毒
女教師判囚三月
法官謂給予最後機會盼改過自新

四方街三樓宇
被宣佈爲危樓

新界兩警目 擢升警目

秋季開學 建造商會學校

吳約翰 陳寶珍 結婚

贊臣微笑小姐 趙莉莉返抵港

第二次犁田比賽
後日在屏山舉行
優勝者十二月參加決賽

玉圍園 上集重映

報人林霭民病逝

薛氏宗親會 會員大會

大會堂今日節目

大學用書 源源運到
各院系用書均有供應 歡迎參觀 歡迎索閱書目

德明英文夜校
擴班招生
報名：即日起 校址：九龍旺角彌敦道 電話：八一三三六四
校長 鄺潤才

哥林比亞無綫電學校
招生

九龍華商會計專科校招生

聖恩定英文夜校
招生

孔教英文夜中學招生
校監：李杏雲 校長：張允儔

香港音樂院
本院現已開始接受入學申請
監督：鄭 院長：趙梅伯

學中誠至 書院 英文
聖魄德勒

中西書院 通告

文以聖 英文書院
九龍深水埗醫局街176號 電話：八六三二七四
招收新生 男女續招

萃華英文書院 通告
本校續招英文小五至中三（P5—F3）各級新生，九月三日截止報名，試期校內公佈
校址：九龍旺角廣華街十五號（花墟球場附近）
校長 王蘭馥

方氏英文專修日夜校 招生
萃華英文專修夜校
本校新學期定於九月七日開課，即招初學班至會考班各級新生

甘廼迪英文書院
甘廼迪英專夜校

天主 聖孟道英文中學 招生
教 貞德女書院（下午校）

香港日文專科夜校
校長：太田耕造 副校長：柳內滋

日本亞細亞大學 留學生部第十三屆招生

博愛村大販毒案
兩人無罪五人判監 刑期由三年至六年

港大校外課程部 四項已接受報名

本課程為李泰初博士主講，內容詳釋及討論經濟學之基本原理，供求律生產因素、國民收入、國際貿易及當前經濟問題。上課日期為九月十七日，每星期五下午七時，在該部市區中心。

分層工廠大廈 有工廠近千家

北角新村定期舉行 交通安全示範表演

【本報訊】香港區交通部安全提高警覺起見，特於本月五日下午四時在該村東座廣場舉辦交通安全示範表演。示範表演由警察交通道路安全宣傳區志賢督辦及馬超常醫員指揮場指導，並由童軍第八十旅及樂團中華道……

美豐公司設門市部 選入營業擇期開幕

無比石油氣總代理

【本報訊】美孚無比石油氣總代理美豐有限公司於九龍油麻地彌敦道三三二號，自設門市部，現已裝修完竣，定今日先行選入開始營業，一俟美孚公司經理宋居郎由美返港後，再舉行開幕儀式。除陳列世界各國最新炊具外，將來舉辦烹飪示範班，藉以提高家庭主婦之興趣。

長篇小說 烈火出版

本港高原出版社近日出版黃崖著長篇小說「烈火」一書，係以馬來西亞社會為背景，以新穎觀念描寫兩代華僑的矛盾與協調。文筆流利，風格優美。又：該社計劃出版之「蕉風文叢」，第一輯有李輝英著「四姊妹」、司馬長風著「浪花」，亦在排印中，不日即可出版。

上月派款六千餘元

白花油慈善會

【本報訊】白花油慈善會頃發表八月份派發慈善金共六千六百元……

貞德女書院 入學者衆

【本報訊】貞德女書院招生，班級包括中英文中學一至三年級……

聖維德書院設 重讀生獎學金

【本報訊】聖維德書院本學期招生，應考者極為擠擁，現僅餘低班及下午班少數學額。據稱：該校為扶掖及鼓勵F.5重讀生起見，增設獎學金十二名，凡有志向學及再圖參加下屆會考者，可從速帶同證件到校申請入學。又該校校定下月四日開學，聖經課程由聖經進修科神父、保祿神父等，親任教務。

香港浸會學院遴選 本屆畢業生黃慕榕 赴美大學研究院深造

【本報訊】美國德薩斯州康乃爾石油公司董事長克拉克博士，為對香港浸會學院校長林子豐博士，努力辦學，表示欽敬，特由克拉克基金會撥出專款，設置貝勒大學林子豐科學獎學金一名，以獎助浸會學院理學院畢業生中成績優異，如保培正中學畢業生，在該院完成學業者，優先提名。獎學金額，每年美幣一千五百元，期限以兩年為期，經該院當局同意，得延展至三年止，以完成博士學位為度，如有必要，得向校方申請旅費補助或貸款。本年度是項獎學金，由該院理科化學系本屆畢業生黃慕榕所獲得，黃小姐已定今日下午三時半飛美，入貝勒大學研究院深造。

新界一校長 被控圖姦女教師 定期在地院提訊

【本報訊】校長被控企圖強姦十五歲女教師案，在粉嶺裁判署提堂多次，昨移九龍地方法院提訊。被告名劉伯嚴，新界龍躍學校校長，控罪三項：一、八月九日，企圖強姦十五歲姓游女教師；二、企圖與十五歲姓游之女教師發生性行為；三、非禮十五歲女教師。被告不認罪，法官定十月七、八、九日審訊，被告以一千元具保外出候審。

有獎問答揭曉 頭獎獎金千元

唐拾義藥廠

唐拾義藥廠月前開始舉辦有獎問答，分區專人派送各住戶「家庭普通疾病簡便治療法」，並附送該廠馳名中外良藥驅風太平止痛丹每戶一盒……

圖為譚維漢博士為唐拾義藥廠主持有獎問答抽獎時留影。

中國評論 一七三期出版

中國評論本期主要內容為集中對英國聯邦的內外動向分析，有「論希斯任保守黨領袖與英國下屆大選」、「蘇加諾的新花樣與老把戲」、「印巴軍事對峙大勢」，執筆者為金惠民、郭長虹、林文清，此外有劉江南的「論游擊戰與越戰問題」，萬維譯的「思想的逐步升級」，金女的「介紹藍海文的抒情詩」，社論為「遠東的動盪和危機」。

蜆殼俭油行車比賽頒獎 由金寶棣主持

【本報訊】本年度蜆殼俭油行車比賽頒獎禮，昨在亞細亞行頂樓蜆殼會舉行，由香港蜆殼有限公司總經理金寶棣主持。「蜆殼杯」及七十五加侖蜆殼牌超力汽油獲獎人為劉競良。「愛高斯盃」及五十加侖蜆殼牌超力汽油獲獎人為麥當奴德。下面各級得獎人獲贈二十加侖蜆殼牌超力汽油及銀杯：第二級獲獎人楊恩豪；第三級獲獎人馮建輝；第四級獲獎人布力加。該項比賽是由香港蜆殼有限公司及香港汽車體育會聯合舉辦，於本月廿二日舉行。

本年度蜆殼俭油行車比賽各級得獎者合影。由右至左：第二級獲獎人麥勤；第一級獲獎人楊恩豪；全場行車冠軍劉競良；全場無加侖汽油行車最高哩數優勝者麥當奴德；第四級獲獎人布力加；第三級獲獎人：馮建輝。

交通版

渣華公司旗下 芝保大士貨輪
明日可抵港卸載四日開往日本 芝班那士同日到埠四日赴非洲

【本報訊】渣華輪船公司所屬貨輪芝保大士號（TJIBODAS）由非洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，可能於明（二）日到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊中環海面A字廿一號浮泡，起卸貨件後，擬定本月四日離港，繼續航赴日本。

該公司另艘貨輪芝班那士號（TJIPANAS）自華北間航，計程亦可於明（二）日航抵香港。該輪在港逗留兩日，放碇中區海面，落貨後，擬定本月四日離港，開往非洲各埠。

日本歌舞男女 來港獻技四週

名噪一時之「東京之夜」舞蹈團，近在美國各大城市巡迴演出，深獲彼邦人士歡迎。其姊妹團一行九人，其中包括舞蹈演員七人、歌唱演員一人及古仙演員一人，由國賓酒店總經理德拉，前（卅）日搭威爾遜總統輪抵港，將在本港希爾頓酒店獻藝四週……

伊蘭蓮女士經港 乘國泰機返菲島

美術聯展發起人

國際聞名女作家伊蘭蓮女士，前日乘國泰航空公司班機返菲。該展覽會是由伊蘭蓮女士發起，國泰航空公司響應及主辦。伊氏於上星期飛往台北，參加國泰航空公司主辦之亞洲各大城市巡迴展出，最後一大展覽日期，將於九月中旬在香港大會堂美術館展出。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十一時
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜二時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	漢城	半夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	台北東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午一時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度西德	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
義航	東京	下午五時四十分
日航	泰星印尼	下午二時廿分
日航	台北沖繩東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷星洲	下午五時
印航	東京	下午三時五十分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）		（到埠時間）
天星（貨）	STAR ALCYONE	日本	福來	A	九	上午七時
長崎（貨）	NAGASAKI	日本	太平	A	卅四	中午
季連尼路（貨）	QUIRINALE	歐洲	天祥	A	泡	晚間或明早

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）		（離埠時間）
多蘭道（貨）	TURANDOT	美國	多利順	A	二	上午七時
斯伊丹第（貨）	C.E.DANT	美國	怡和	A	廿三	中午
松安丸（貨）	SHOAN MARU	紐西蘭	大阪	A	廿四	上午七時
亞士馬利（貨）	ASMARI	日本	法郵	B	十五	中午
快富（貨）	FRANK FURT	歐洲	捷成	A	四	上午
馬德遜郎（貨）	MADISON LLOYD	日本	渣華	九龍倉碼頭		下午
碧千些亞（貨）	BRECONSHIRE	歐洲	怡和	A	廿一	上午七時
神川丸（貨）	KAMIKAWA MARU	美國	太平	A	七	上午七時

美猶他州大學校長 佛立芝夫婦飛日 參加大學校長會

美國猶他州州立大學校長佛立芝，前（廿九）日乘國泰航空公司班機離港，飛往台北訪問，繼赴東京參加在東京舉行之世界大學校長會議，會期八天。佛氏偕夫人同行，曾在香港小住六日，遊覽港九名勝。會議結束後，將啟程返美國。

圖為美國猶他州立大學校長佛立芝夫婦。

截信時間 今（一日）（星期三）

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
芝班那士	貨船	TJIPANAS	華北	二日	渣華
美路士	貨船	MILOS	澳洲	二日	天祥
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	二日	渣華
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	新加坡	二日	大阪
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	二日	太古
蘇珊	貨船	SUSANNE	歐洲	二日	法郵
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	二日	太平
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二日	捷成
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	二日	邊行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	二日	日郵
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	三日	捷成
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	三日	總統
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	三日	太古
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	日本	三日	日郵
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	非洲星洲	三日	福來
巴達千尼亞	貨船	PATAGONIA	歐洲	三日	寶隆
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	新加坡	四日	大阪
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	新加坡	四日	大阪
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	四日	太平
馬天尼	貨船	MARTINIQAIS	日本	四日	法郵
李區菲爾坡	貨船	C.LICHFIELD	日本	四日	銀行
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	日本	四日	大阪
多倫	貨船	TORRENS	歐洲	四日	多利順
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	五日	寶隆
海雄	貨船	HERO	新加坡	五日	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	五日	怡和
印度怡美利	貨船	REBBEXERETT	日本	五日	福來
海利	貨船	HAILER	上海	五日	多利順
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	五日	太古
海順	貨船	HELIOS	山打根	六日	多利順
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	六日	日郵
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	六日	福來
節霖	貨船	JHELUM	日本	六日	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	六日	日郵
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	六日	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	六日	太古
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	日本	六日	大阪
士打可倫坡丸	貨船	STR.COLOMBO	南美南非星洲	七日	渣華
麥賽賽總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	美國	七日	邊行
丹碧施亞	貨船	DENBIGSHIRE	歐洲	七日	怡和

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	二日	邊行
賀多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	二日	多利順
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	二日	大阪
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海岸	二日	日郵
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	三日	福來
季連尼路	貨船	QUIRINALE	韓日星歐	三日	天祥
蘇珊	貨船	SUSANNE	日本	三日	法郵
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美洲	三日	捷成
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	日本美國	三日	總統
青島	貨船	TSINGTAO	澳洲	三日	太古
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	三日	太平
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	三日	太平
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	三日	太古
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	四日	大阪
巴達千尼亞	貨船	PATAGONIA	日本	四日	寶隆
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	四日	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	四日	渣華
愛斯德馬士基	貨船	ESTELLE MSK	印尼	四日	捷成
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	四日	邊行
波士頓丸	貨船	BOSTON MARU	美國	四日	日郵
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	四日	太平
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU	日本	四日	大阪
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	沖繩釜山日本	四日	福來
多倫	貨船	TORRENS	日本	五日	多利順
明石山丸	貨船	AKASHISAN MARU	加拿大	五日	大阪
馬天尼	貨船	MARTINIQAIS	西貢歐洲	五日	法郵
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國溫哥華	五日	怡和
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	六日	寶隆
印度怡美利	貨船	REBBEXERETT	星洲非洲	六日	福來
海利	貨船	HAILER	山打根	六日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	七日	多利順
海雄	貨船	HERO	日本	七日	多利順
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	星洲近東	七日	日郵
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	日本美國	七日	總統
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國加拿大	七日	福來
節霖	貨船	JHELUM	星洲非洲	七日	太古
佐渡丸	貨船	SADO MARU	歐洲	七日	日郵
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	七日	太古

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.
"C.E.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 已到港收貨 即晚八時開行
"ARIZONA"輪 直航溫哥華、西雅圖、砵蘭及砵崙 九月五日到港收貨開行
"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 九月十四日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓 電話281129・229222・238200・810230

日日班期 獨此一家 噴射客機
直航 馬來西亞
本日 下午二時半飛吉隆坡及星加坡 下午七時半星加坡
馬來西亞航空公司

日足球隊如時演出 二比二逼和華聯隊
問題後備球員未有派上陣

【本報訊】日本出席默廸卡足球賽代表隊，昨晚在政府大球場與華聯鏖戰九十分鐘，結果是二比二和局終場，上半場，華聯先勝二比一。

雙方昨晚登場陣容，與原定者略有出入，客軍因野村六彥缺陣，原定任右翼衛的山田宏上前爲右輔，並補入川野淳次踢右中衛。華聯有正選郭錦洪、林尚義、張子慧、梁偉雄不出，由吳添旺、張永清、劉志霖、莫振華分別替補，並以張國駒把關。

比賽過程飛躍緊張而不精彩，華聯雖先勝兩球，但被客軍扳回一比二結束上半場。下半場客軍再由山田宏近射建功，造成二比二收場。

觀客軍昨伏的表現，與華聯仍有頗大距離，但他們氣力速度却優于華聯，而且鬥志高昂，奮戰不懈，因此，仍能在先失兩球的劣勢扳回平手，而昨日的一場比賽，和局終場，尚屬合理。

客軍推進時，常利用右翼川淵三郎發動攻勢，既綫傳中，或長傳急攻，但因爲客軍脚法差，臨門一脚又不濟，因而埋門威脅並不大。

由于客軍氣力速度好，每被華聯進攻，大部鋒將均回防助守，且常常退至禁區內展開密集防禦，故客軍的後防守得尚算嚴密。

個人演出方面，客軍以右翼川淵三郎最活躍，中鋒小澤通宏也不錯，曾粉碎華聯不少攻勢。至于名氣最大，入選爲亞洲明星隊中鋒的桑原榮之，却平平無奇，全無佳作，下半場且退出比賽，大概是因脚傷未愈的原故。

此外，客軍門將濱崎昌弘，把關亦非穩健。客軍所失兩球，他都有責任，特別是第二球之失，完全是他開門，球落在黃志强脚下的過失造成。

華聯雖然脚法比客軍純熟，攻勢亦比客軍旺盛，惟氣力不如人，出脚又慢，遭遇客軍密集防禦，仍難弄過多，因而極難獲得射門機會。

華聯昨日以黃志強、姚卓然、及莫振華演出較佳，劉志霖傳射均告走樣，失機不少。

後防各將，均能努力以赴，而以郭有及張國駒爲突出，張國駒屢救險球，爲華聯上半場不致多失的功臣。至于下半場把關的郭德先，却不如張國駒可靠，所失一球，全因他接球脫手之故。

華聯陣中，共有副選四人（駱德興、黃文偉、郭滿華及劉添）爲曾入大陸的球員，昨晚四人均有報到，劉添且更衣坐在場邊準備登場。但由于客軍聲言與華聯有曾入大陸的球員上陣，他們即行「罷賽」，因此，華聯的主事人，始終沒有派他們登場，故日隊照常比賽，進行頗爲順利。

華聯隊先下兩城 後卒被日隊扳平

序幕戰相當熱烈，採貼身釘人防守，……雙方均無埋門機會。……日軍右翼……川淵三郎，首次起脚……山田弘見機衝……張國駒撲救……全場譁然，二比〇。……日軍不斷反攻，……受傷倒地，……張國駒表現出色，勇救不少險球，……迫四十分鐘……山田弘中路衝射……日軍扳回一球……比二，而結束上半場。……

……英振華……大脚射門……濱崎昌弘開門……黃志强……

圖片說明

華聯昨晚以二比二賽和日本足球隊，圖爲日本隊大石信幸勝出張國駒，起脚射入第一球，華聯隊後衛在門前，雖搶救，亦已不及。

雙方佈陣如下：

（華聯隊）

郭德先（下） 吳添旺 郭有
張國駒（上） 羅北 張永清 莫振華
陳輝洪 姚卓然 張子岱
黃志强 劉志霖

（日本隊）

濱崎昌弘 利根澤俊 田枝 强 大石信幸
小澤通宏 桑田隆幸 中塚正則
向山正彥 川野淳次 山田弘 桑原榮之 （下）（上）
川淵三郎

問題球員劉添到場

擾攘不休的四名曾入大陸球員，昨晚全部出場，但未被派出上陣，劉添……其餘爲後備……大球場時情形。

日隊表演收入五萬

【本報訊】日本國家足球隊，參加默廸卡賽班師過港，昨與華聯對賽於港府球場，到場有八成觀眾，計人數二萬二千四百四十人，收入五萬零六百三十三元九角。據華足聯總幹事稱，八月份起，大球場由市政局接管，減收場租爲百份之十。六四分賬，華協，華足聯會，聯盟外隊小組佔四成，收入不俗。

日本隊定今日下午一時離港返日。

韓國默賽足球隊 今下午到港
入場券今繼續預售

【本報訊】將于本月三日及五日在港比賽兩場的韓國默廸卡足球賽代表隊，定今日下午三時廿五分，乘國泰航空公司班機抵港。

韓國隊今午抵港後，隨于下午六時，在華協會招待記者，報告該隊一切有關事宜。

有關韓隊在港比賽兩場的三元五角、三元、二元四角等三種門券，今日上午十時至下午六時，繼續在香港足球總會，九龍……

小總辦事處公開預售……足球隊，榮獲默廸卡國默賽代表隊陣容如下：

領隊：金容植，教練：洪建均，球証：崔光石，隊長：車泰成。球員：柯仁卜、趙正……

……歡迎，並撰召集爲國效力之球職員同國表演……大球場詢於中華民國足球領隊羅健雲，是否祖國當局撥請……另一巨型班隊回國……

圖片說明

因亞運計時器主理問題，亞米茄廠商務董事霍士達（左）報告風波發生經過，右爲安天時洋行董事長達理與貝利恒。

下屆亞運計時問題 突發生風波
亞米茄廠發表內情

【本報訊】將於明年在泰國曼谷舉行的第五屆亞運會的計時工作，本經由第五屆亞運籌委會主席，與亞米茄廠簽訂合約。然亞運會執行委員會主席，則宣佈由日本精工表擔任，因而使亞運計時器問題，發生了風波。

瑞士亞米茄錶廠商務董事霍士達，亞米茄表本港總代理安天時洋行董事長達理與貝利恒，及賓尋阿爾披貝利恒，昨在希爾頓酒店舉行記者招待會，發表有關該廠……

……第六年在曼谷舉行之第五屆亞運會的唯一計時工作者。但是亞運會執行委員會主席巴勒巴將軍，及泰國副總理，對於該項合約完全加以忽視，上月廿五日，亞運執委主席巴勒巴將軍，在曼谷電視廣播中宣稱：五屆亞運計時任務，將委托日本精工表廠擔任，但未說明任何理由。亞米茄廠並未接到有關此事發生變動之通知，當然認爲該廠仍爲第五屆亞運之正式計時工作者。霍士達氏敘述稱：去年……

亞米茄廠並派計時專家錫克，前往曼谷與亞運籌委會當局，商討各項有關計時工作之問題，但到今年一月底至二月初之間，泰國某一日報發佈一項……

……報導，謂亞運籌委會行將指派精工表爲正式計時者，亞米茄廠乃立刻向劉叔康提出抗議，劉氏當即向亞米茄廠保證，謂合約係由其簽訂，當然一定遵守。

其後，霍士達爲了此事自前往曼谷，前後共計六次，而每次都得到保證，謂一定遵守合約，今年六月成立專門小組委員會，由安方將軍領導，審核所簽合約。審效……

結果，宣佈合約有效。至八月間，巴勒巴將軍首次參與協助籌委會工作，由籌委會通知指示專門小組委員會，主張計時工作，擬由亞米茄及精工表共同擔任。

霍士達指出他本人曾參加專門小組之會議，精工表廠亦有人員參加，主張與亞共同擔任計時工作，他援引合約第五條款之規定，自應加以拒絕，但並聲明稱：精工廠明知亞米茄廠與亞運籌委會訂有合約，而竟然仍當主張與亞米茄共同合辦，並企圖使籌委會毀約食言，此事本人殊感驚異。

第五屆亞運籌委會主席上月十日發表談話，謂亞運並無計時問題，計時工作將由亞米茄擔任，但精工……

計時，本人決定，計時任務由精工廠單獨辦理。」

瑞士外交部長因此向泰國駐波恩市大使表示，對於一個正式委員會與瑞士廠商所簽訂之合約，竟如此忽視，至感驚訝。

最後，霍士達表示：「今後的發展，目前尚無從預測，尚未可知是否訴諸法律，倘精工廠竟然迫使亞米茄向法院控訴泰國與運會及其主席，則誠屬遺憾。蓋體育精神及奧運精神，均將因此而披上極大之污點。我衷心希望此舉將不致發生。」

華裁繼續派員前往元朗執法
獲得安全保証

【本報訊】關於元朗主辦的夏令盃賽，華聯會昨由主席李惠堂決定，於本月……

……名以上的警察，到場維持秩序，並保證以後不會再有同樣事件發生。……華裁會迅即獲得元朗……

本年默迪卡賽賺得五萬餘元
決賽一晚收九萬多

【吉隆坡三十日航訊】本屆默廸卡杯足球錦標賽，十三個晚上的門票總收入，總共是三十八萬一千九百二十餘元，其中廿八晚的決賽收入，達九萬四千五百餘元，創下默迪卡體育場足球賽以來之最高收入。

由於收入減少了一萬元，而旅費方面增加了二萬元，使到今年主辦當局的開銷增加到三十二萬五千元，故主辦當局今年只能賺得五萬六千九百餘元，去年足總淨賺九萬餘元，今年賺少三萬五千元左右。

華人公開泳賽 明晚開始
十一單位參加 泳員一五四人

……

本屆默杯賽廿五場成績

……

體育

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER
金陽牌道林書紙
山陽國策紙漿股份有限公司
SANYO PULP CO., LTD. TOKYO, JAPAN

義園 避暑勝地 保證一天享受 門票七毫 小童三毫

今天獻映 趙飛燕

THE BLACK PANTHER OF RATANA 黑豹

啟德遊樂場

娛樂·荷李活 樂聲·國華·新聲 新華·豪華 大華·麗都 利舞台·樂宮 麗聲·皇后·皇都

全港輿論讚揚 烽火四國 SHENANDOAH
映期 誘惑 無多
特務六虎將
七千餘萬元巨構 鐵路敢死隊 特務突擊隊
轟天雷 滿江紅 早晨請 天涯歷險記
百獸鬧廚房 小城 ZEBRAIN THE KITCHEN
亂世佳人 GONE WITH THE WIND
山石破地雷網

港九首輪影院聯合廣告

娛樂

七彩巨片「倫敦聲色」中藝術寫生的一幕。

忠實描寫大胆揭露的 倫敦聲色

藝術寫生風光旖旎 青春女侍大賣風騷

英國人重保守，傳統性強，早已人所共知，七彩片倫敦聲色，由英國人編製，以英國人來描繪英國首都內幕，當然說真徹底，而最難得的是仙光不隱祕地揭露出來，作風之大胆，令人瞠目結舌，而態度之坦白，也令你心悅誠服。

影片一開場便似刺破英國人之注重外表，認為儀表就是英國人的一切。開場主題曲的歌詞裏巡提及「當當談」的名字，而這人物正是英國轟動世界的「間碟道德案」裏主要人物。

由於香港由英國統治，有人意識到倫敦與香港的法律也許有相似之處。照「倫敦聲色」一片揭露，確有些地方相似，例如在街上玩樂器行乞可犯阻街之罪，私娼充斥，女人裸體可當作藝術，也可觸犯「猥褻」罪名。但也有不同之處，香港幾外國馬，在倫敦則應為公開，而且生意做得出大。

在香港，吸毒是犯法的，而在倫敦則指定一個地方，半夜可配給嗎啡藥品。當局對吸毒者同情，不忍隨時逮捕，但極力協助實行于戒毒，予以自新機會，所以在倫敦吸毒的人數不多。

倫敦對賣酒的法數，藝術寫生仍是合「全部搬上銀幕。

蒲克大破特務黨 新銀漢吸引影迷

三大美人合演 誘惑

大偵探蒲克大破特務黨，是一套破特務黨的要訣，不同國籍的女特務。仍舊冷靜，是一個偵探成功的要訣，愛迪康斯坦丁在「大偵探蒲克大破特務黨」中飾的美國密探，便是一個頭腦冷靜，喜怒不形於色的人。他為了找尋著名的德國科學家卡爾的下落，和他發明的死光機，他曾經深入虎穴，與黑社會黨徒和蘇聯特務展開混戰，憑着他的機智、勇敢和敏捷的身手，他彈無虛發，大開殺戒，終於將卡爾安全地救出險，更加百發百中，彈無虛地。

片「誘惑」中，三大美人，不同國籍。以現在影壇聲譽來說，排名次于蘇菲亞羅蘭的德籍女星羅美絲妮，在歐美已紅透半天。保來羅美正是目前著名生角阿倫狄龍的前妻。他倆雖已離婚，而同樣在藝壇獲得盛譽。

羅美絲妮在演「誘惑」之前，演過「彩鳳游龍」等不少片，藝術已達爐火純青境界。她在「誘惑」中演第二個色情故事「職業夫人」，以伯爵夫人身份，為了和……

……交打諧，要自食其力，卻沒有謀生技能，她想出一個妙法，斷她恐看美麗的面孔，媚離的胴體，去幹那不要本錢的生意——出賣色笑，當其應召女郎，不過，丈夫可不好過，祇有想出另一妙法，就是以夫妻關係變作導游客與應召女郎的關係，每次親近之前，代價先惠……即夜試演一遍。這個匪夷所思的色情故事，妬福劇人想得出。羅美在片中閨房場面，作巧妙的四睨，十分「誘惑」。

台灣公司重材借將

本港廿世紀霍士影片公司經理舒嘯審表示：籌拍中羅拔埃斯導演的新片「翌保羅號砲艇」，大約於十月下旬或十一月初在台灣及本港兩地開始拍片工作，至於在拍片中使用的一艘翌保羅號砲艇，去月廿八日已舉行下水禮，現正加緊裝修及油漆工程，預料本月底前可完成，十月中才拖運往台灣，屆時導演羅拔埃斯及男主角史提夫麥昆，便率領外景隊人員東來，先到本港然後赴台從事該片拍攝工作。

「翌保羅號砲艇」預定在台灣進行拍片工作兩個月，繼被前來本港拍攝三四週外景，片的一位拍片工作人員，廿七日由台灣來港，講該拍片應用的道具後，卅日已返回台北。

台灣福華公司現要借用本港影圈的剪接人才，為該公司最近拍攝完成的一部新片「意難忘」進行剪輯工作，被邀請的是曾獲亞洲影展最佳剪接金像獎的王朝焱，福華公司在月前已將影片拷貝寄來香港，由王氏進行剪輯，現已將近完成，該片導演楊世慶，主持人朱元福，副朱氏與片中女主角艾黎來港開始配音工作。

片餘多暇 顧媚飛日

自次拍網主演「小雲雀」獲得成功的女星顧媚，將於明日乘機飛往日本東京，她此行是受一間航空公司邀請及招待赴日遊覽數天，據說她抵日本後，並訪問日本電影界。她主演「小雲雀」一片後，至今仍未有新片工作，因而藉此空暇機會到日本去遊玩一番。

「熱女郎」一葉楓，定於今日由台灣返回本港，她此次赴台，僅因她與新小生凌雲的戀愛表現白熱化，在台灣成為新聞人物，後來因為她與凌雲跟台中民聲日報打起了官司，台灣各報便極少再報導她倆的桃色新聞的下文，據說在這期間，她與凌雲一同回到鹿港家中居住，深居簡出，直至邵氏攝影師劉岐在台自殺身亡，於廿七日在台北舉行公祭，她才由台中前往參加。

據台北消息：公祭劉岐時，在靈堂中，葉楓被一位不相識觀眾指着她誤罵：「劉岐自殺，葉楓也要自殺！」這情形使她很尷尬，她祇裝着聽不見，走去坐在導演羅臻的身旁，後來這位觀眾被邵氏人員勸開離去。

亮星

葉楓片約將滿期 是否葉影待分曉

紅伶淚 (連環圖故事)

㉛秋海棠以兆熊把柄在手，祇好照付。秋海棠幹的武生的趙鐵坤（蔣光超）是秋海棠的拜把兄，認為這樣不是辦法，建議他倆逃赴滬。香港以自己積蓄借走是上策。即回府收拾了餘月，走自東北。師得給不料資帆走，路津兩月，祇改作家，叛離奉……即告訴他已有兩月餘身孕。

麗都·大華 大加每日十二點半早場

連日滿座 今早請和路迪士尼的王片之王片

七彩全景闊銀幕 中文字幕 In search of the Castaways

天涯歷險記

希莉美露絲 梅禮司花利亞 佳作

佐治山打士 韋德烈懷特 米高安德遜 聯合主演

海角尋親 地裂山崩 雷鳴車飛 荒驚人攫 滔天洪水 捲海旋風 大樹遇 棲鳥爲豹 與崖飛渡 懸火焚林 雷奇景 萬象 目不暇給

看本片使你如置身於天地的壯觀奇景中！驚奇無限，却又妙趣無窮！

一影評致觀衆早已揚之作讚許爲見之作

Caught in a plunging AVALANCHE

Walt Disney presents

ADVENTURE! EXCITEMENT! FUN! TO THE FAR CORNERS OF THE EARTH!

MAURICE CHEVALIER HAYLEY MILLS GEORGE SANDERS WILFRID HYDE WHITE

太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍城 華樂 金星 今天公映

國父誕辰百年紀念 特別獻映 半價優待 座位不加價 今年中秋

閨房趣史

孫中山先生

國父故事聽得多，國父真人見過未？

中國自有電影以來 最珍貴歷史紀錄片

今年暑期最佳喜劇 丁瑩 張英才 李麗華 林鳳

倫敦 今日獻映 每日四場 十二點半 二點半 五點半 七點半 九點半

七彩闊銀幕科幻驚險奇艷巨片

你從未看過如此新奇別緻的電影，核子武器威脅世界的今天更不能錯過本片。片上中文

海底千年古國 竟遭塌毀 試爆原子武器 禍貽古國

地面與海底 迥然兩個世界 長臥溫柔鄉 不知天高地厚

主演 海雅夏拉烈 阿美度勒沙里 嬌妮亞盤濱梨 尚特達迪南

天天旺場 百老滙 加開十二點三十

動人心弦 感人肺腑 是一部有血有淚的 愛情史詩

凌波 李麗華 關山 主演 羅臻導

鮮血後台染紅衣 還君明珠在當時 一朝重逢成永訣 多年別離枉相思

有愛有恨 血淚交織 是甜是苦 心裡自知

本片代表香港參加第一屆英聯邦藝術節

紅伶淚 VERMILION DOOR

各報好評 ……

邵氏兄弟出品 榮譽巨獻 彩色人鑑

SHAW SCOPE

東城·仙樂

最後今天 今天祇映

阿倫列特 華納 原野游俠 愛迪康斯坦丁 大偵探蒲克大破特務黨 文中上片

明天聯映 倫敦聲色 東城 仙樂

東城戲院十二時半早場片期表 一九六五年九月份

星期	日期 Date	時間 p.m.	TITLES	STARRING	片名	主角
W.	1	12.30	Summer holiday	Cliff Richard (WB)	歡樂青春	[illegible]
T.	2	12.30	Love in Las Vegas (C)	Elvis Presley, Ann Margret (MGM)	龍鳳春光	[illegible]
F.	3	12.30	The parent trap (C)	Hayley Mills (Rank)	天倫樂	[illegible]
S.	4	12.30	Parrish (C)	Troy Donahue, Connie Stevens (WB)	三鳳棲春	[illegible]
S.	5	11.00	GULLIVER'S TRAVELS (C)	Cartoon feature (World)		[illegible]
		12.30	Tom Jones (C)	Albert Finney, Susannah York (UA)	風流奇走天涯	[illegible]
M.	6	12.30	In love and war	Robert Wagner (Fox)	情愛與戰爭	[illegible]
T.	7	12.30	Operation petticoat (C)	Cary Grant, Tony Curtis (UI)	羅裙下爭戰	[illegible]
W.	8	12.30	The prize (C)	Paul Newman, Elke Sommer (MGM)	心驚海謀	[illegible]
T.	9	12.30	Charade (C)	Cary Grant, Audrey Hepburn (UI)	花都奇緣	[illegible]
F.	10	12.15	The swan (C)	Grace Kelly, Alec Guinness (MGM)	天鵝公主	[illegible]
S.	11	12.30	Mclintock (C)	Tony Curtis, John Brynner (UA)	虎將雄風	[illegible]
S.	12	11.00	COLUMB A COLOUR CARTOON			[illegible]
		12.30	The hanging tree (C)	Gary Cooper (WB)	縊樹	[illegible]
M.	13	12.30	The wild westerners (C)	James Philbrook (Col)	風雲龍虎會	[illegible]
T.	14	12.30	The son of Captain Blood (C)	Sean Flynn (Para)	縱橫七海	[illegible]
W.	15		Divorce the Italian style	Mas Troniani (Col)	意大利式離婚	[illegible]
T.	16	12.30	Tarzan and his mates	Johnny Weissmuller (World)	泰山情侶	[illegible]
F.	17	12.30	The Last sunset (C)	Rock Hudson, Kirk Douglas (UI)	血戰夕陽紅	[illegible]
S.	18	12.30	Indiscreet (C)	Ingrid Bergman, Cary Grant (WB)	仕女圖	[illegible]
S.	19	11.00	ANIMAL FARM	Cartoon feature (Cosmo)		[illegible]
		12.30	Girls, girls, girls (C)	Elvis Presley (Para)	俊男倚紅樓	[illegible]
M.	20	12.30	Desert rats	Richard Burton, James Mason (Fox)	非洲血戰記	[illegible]
T.	21	12.30	Underworld, U.S.A.	Cliff Robertson (Col)	黑社會龍虎榜	[illegible]
W.	22	12.30	Flaming star (C)	Elvis Presley (Fox)	手足英雄	[illegible]
T.	23	12.30	Stalag 17	William Holden (Para)	戰地軍魂	[illegible]
F.	24	12.15	World by night No. 1 & No. 2 combined (C)	The best night club shows (WB)	環球夜生活精華集	[illegible]
S.	25	12.30	Tom Jones (C)	Albert Finney, Susannah York (UA)	風流奇走天涯	[illegible]
S.	26	11.00	COLUMBIA COLOUR CARTOON			[illegible]
		12.30	Please don't eat the daisies (C)	Doris Day, David Niven (MGM)	喜之達	[illegible]
M.	27	12.30	The ride back	Anthony Quinn, William Conrad (UA)	龍虎英雄榜	[illegible]
T.	28	12.30	The Indian fighter (C)	Kirk Douglas, Elsa Martinelli (UA)	王帛干戈	[illegible]
W.	29	12.30	Horse soldiers (C)	William Holden, John Wayne (UA)	鐵騎英烈傳	[illegible]
T.	30	12.30	Devil's disciple	Burt Lancaster, Kirk Douglas (UA)	魔鬼門徒	[illegible]

SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

紐約·大世界 今天 五點半 七點半 九點半 東方影業公司出品

獨眼龍俠虎盜「金門劍刀」 大友柳太郎、近衛十四郎 又合作一結晶

血戰沙場 BLOOD AND SAND

血戰四面！虎將對刀！神箭飛！ 抗戰壯烈反攻！ 東映綜合體驗嘉 中文字幕

新國寶 今天仍映 新蒲崗 新場 聯美出品 烽火霸王

東方 欲罷不能 最後四天 今早場 頑童捉賊記

百樂門 今天仍映 阿倫列特 降傘突擊隊

快樂 連滿今天四場 寶月宮 龍虎雙俠

麗斯 欲罷不能 今天展映 桂河橋

國寶 九月三日星期五放映 逍遙遊

集體發展

各個自由發展的好處，是促起競爭，競爭是進步的因素。但集體行動，並不是取銷競爭，剛剛是作用的大的競爭。

（集體發展　角　）

……步爲例，是集合各方面的智慧，使分散的各個成就形成集體的成就。如今日東西文化交流，由交流中互相吸收長處，成爲共同的長處，這就是進步。……自由發展是需要的，但這祗是一個時期，過了這個時期，就要進爲集體發展，有組織的發展，使範圍擴大，從合作互助中擴大發展的力量。……是有限的，不如集體的力量。……各個自由發展的好處，是促起競爭，競爭是進步的必要因素。但集體的行動，並不是取消競爭，剛剛是作更大的競爭。……

奸雄曹孟德

流仙

三國演義一書，乃稗史之一種，因其爲通俗讀物，故家傳戶誦，老少……尤其於忠奸愚俠，刻劃妙肖，使讀者稱善，無不有動於中。「東坡志林」：「王彭嘗言：塗巷中小兒薄劣，爲其家所苦，輒與錢，使聚聽說古。至三國事，聞劉備敗，頻蹙眉有出涕者；聞曹操敗，卽喜唱快。」云云。流風所及，迄於今日，……可見此書，對人印象之深刻。

曹操，東漢沛國譙人，本姓夏侯，父嵩爲宦官曹騰養子，因冒曹姓。字孟德，小字阿瞞。有雄才，多權詐，年二十，舉孝廉爲郎。嘗起兵擊黃巾，……迎獻帝於許都，復滅袁術，破袁紹，自爲丞相，拜大將軍，封魏公，加九錫，進魏王。……（上）

阿瞞自幼無行，不受約束。及當國，挾天子以令諸侯，幾次下令徵求有才無行之士，將一代良好風氣，毀滅殆盡。

古堡疑屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

……

古代的貨幣

……

十號風球

傑克著

……

歷史小說　武惠妃

南宮搏著

……

瘟君夢

……

歃血

……

半靜寂地帶

丹尼

……

奇華餅家名著月餅禮餅

譽滿港九　逢人話好　一經試過　讚不停口

分類廣告

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當卽安爲登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元，請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天，此致工商日報

尚有分類廣告刊第十二頁

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：四〇〇千週，波長七十六公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六公尺。超短波調頻：九十四兆週。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長：四七〇八公尺。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

商業第二台

第二台波段：一七〇〇千週，波長二百五十六公尺。

麗的銀台

麗的金台

中文電視

節目：下午六時預告

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號老實公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行。（青山道一四六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報領取，或由本報辦事處領取。

仔灣：107　111　112　115　116　376　380　881　882　888

灣仔瓜士　萬息鋪位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號　電話：230589

租　售

旺鋪租售　金閣大廈

南風涼樓

唐樓租售

私家地屋

高息舖廉售

石屋平賣

抵買靚樓

厦大福建

恒興建業公司新樓出售

細寫字樓招租

新樓招租

旺鋪出租

光大樓房

元朗地售

招租

住宅廉售

立信大廈

現貨唐樓

寫字樓（九龍）

尖沙咀區

尖沙咀舖

旺舖平租

工廠廉租

旺舖廉租

牙醫化驗

旺舖平租

香檳大廈

出讓

石屋廉讓

貨車廉讓

塑膠廠讓

柯士甸

公寓頂讓

商業

修收音機

平價補牙

狗貓劇

雅大廈

月曆總匯

專改西裝

袁樹生

聯合搬屋公司

立勝搬屋公司

立生搬運公司　專門搬屋

雄記搬運　搬屋

立志搬屋公司　623628·623805

專印衣嘜

萬能角鋼

萬能角鐵

萬能角鋼

百葉窗簾

昌記裝修

國語會話

招生

托兒讀書

幼小寄宿

英婦學會

日文會話　小林

數學理化30元

寄宿學校

日語新班

九龍第一間保證六個月成功　展明書院日語夜校

培正中學招生

攝影班

大漢書院

大漢中學

畢業生出路

會計速成班

華聯打字　日夜

華聯補習　日夜

華聯美術　日夜

華聯英專　日夜

實用英專

招收工友　夜班新生

法文專科

待聘

經驗補習

60元補習

經驗補習

聘請

練習生

內外勤職員

聘教員

誠聘教師

招請技工

戲院什工

男女外勤

士多店員

聘請教員

外勤訪問

徵求

青年優職

遺失

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失啟事

故事

承頂啟事

鳴謝西醫

事務所

元朗貨車

大有希望

帛金鳴謝

聯合鳴謝

香港耆老人益助會　聯合謝

領帛金

領長壽金

領福慰金

鳴謝天德聖教從善佛堂福壽組

尿　醫藥

高攝元　中醫　贏

精醫

輕重病　一服除根

陳劍秋

廣皮膚

專科

吳華　風濕專家

風濕

痛症

胃

婦科痛症

專科根治

精密化驗

布朗士

外皮膚

尿病

簡鳳

婦科

山氣通

霹靂虹

李冰妍　婦科

外皮

尿病

照光

鄭達明

尿病專家

頭

暈心跳

彭錦棠

伍竟能

哮喘

尚有分類廣告刊十一頁